

UNIVERSITÉ ABDELHAMID IBN BADIS MOSTAGANEM



FACULTÉ DES LANGUES ETRANGÈRES

DÉPARTEMENT DE FRANÇAIS

ÉCOLE DOCTORALE DE FRANÇAIS

(Pôle Ouest)

Antenne de Mostaganem

Thèse présentée pour obtenir le grade de docteur en didactique du FLE

Par

DOULATE SEROURI Hamida

Thème :

**LMD et didactique de l'oral dans le tronc-commun de la
licence de français : cas de l'université de Tiaret**

Volume II (documents annexes)

Sous la direction de :

Pr. AMARA Abderrezak (Université de Mostaganem)

Membres du jury :

Présidente :	Dr. BENSEKAT Malika	MCA	Université de Mostaganem
Rapporteur :	Pr. AMARA Abderrezak	Professeur	Université de Mostaganem
Examineur :	Pr. BRAIK Saadane	Professeur	Centre universitaire de Naâma
Examineur :	Pr. FARI BOUANANI Gamel El Haq	Professeur	Centre universitaire de Naâma
Examineur :	Dr. BELLATRECHE Houari	MCA	Université de Mostaganem
Examinatrice :	Pr. MOKADDEM Khedidja	Professeure	Université de Sidi Belabbes

Année universitaire : 2017/2018

ANNEXES

Annexes**Annexe I : Arrêté ministériel fixant le programme des enseignements du socle commun de licence du domaine « Lettres et langues étrangères »**

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Arrêté n° *SD* du

28 JUIL. 2013

**fixant le programme des enseignements du socle commun de licences du domaine
« Lettres et Langues Etrangères »**

Le Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique,

- Vu la loi n° 99 - 05 du 18 Dhou - El - Hidja 1419 correspondant au 04 avril 1999, modifiée et complétée, portant loi d'orientation sur l'enseignement supérieur,
- Vu le décret présidentiel n°12-326 du 17 Chaoual 1433 correspondant au 4 septembre 2012, portant nomination des membres du Gouvernement,
- Vu le décret exécutif n° 03 - 279 du 24 Joumada El Thania 1424 correspondant au 23 Août 2003, modifié et complété, fixant les missions et les règles particulières d'organisation et de fonctionnement de l'université,
- Vu le décret exécutif n° 05 - 299 du 11 Rajab 1426 correspondant au 16 Août 2005, fixant les missions et les règles particulières d'organisation et de fonctionnement du centre universitaire,
- Vu le décret exécutif n° 08 - 265 du 17 Châabane 1429 correspondant au 19 août 2008 portant régime des études en vue de l'obtention du diplôme de licence, du diplôme de master et du diplôme de doctorat,
- Vu le décret exécutif n°13-77 du 18 Rabie El Aouel 1434 correspondant au 30 janvier 2013, fixant les attributions du ministre de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique,
- Vu l'arrêté n°129 du 04 juin 2005 portant création, composition, attributions et fonctionnement de la Commission Nationale d'Habilitation.
- Vu l'arrêté n°75 du 26 mars 2012 portant création, missions, composition, organisation et fonctionnement du Comité Pédagogique National de Domaine,
- Vu l'arrêté n°129 du 06 mars 2013 portant création de la conférence des doyens par domaine,

ARRETE

Article 1er : Le présent arrêté a pour objet de fixer le programme des enseignements du socle commun de licences du domaine « Lettres et Langues Etrangères » conformément à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2: Le Directeur Général des Enseignements et de la Formation Supérieurs et les Chefs d'établissement d'enseignement et de formation supérieurs, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent arrêté qui sera publié au bulletin officiel de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique.

Fait à Alger le : 28 JUIL. 2013

**Le Ministre de l'enseignement supérieur
et de la recherche scientifique**



Socle commun domaine "Lettres et Langues Etrangères"

Semestre 1

Unité d'enseignement	Matières		Crédits	Coefficient	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
	Code	Intitulé			Cours	TD	TP			Contrôle Continu	Examen
UE Fondamentale Code : UEF11 Crédits : 10 Coefficients : 6	F111	Compréhension et expression écrite 1	6	4	1h30	3h00		67h30	45h00	x	x
	F112	Compréhension et expression orale 1	4	2	1h30	1h30		45h00	45h00	x	x
UE Fondamentale Code : UEF12 Crédits : 8 Coefficients : 4	F121	Grammaire de la langue d'étude 1	4	2	1h30	1h30		45h00	45h00	x	x
	F122	Phonétique corrective et articulatoire 1	2	1		1h30		22h30	45h00	x	x
	F123	Initiation à la linguistique 1 (concepts)	2	1	1h30			22h30	45h00	x	x
UE Fondamentale Code : UEF12 Crédits : 4 Coefficients : 2	F131	Initiation aux textes littéraires	2	1	1h30			22h30	45h00	x	x
	F132	Culture (s)/ Civilisation(s) de la Langue 1	2	1	1h30			22h30	45h00	x	x
UE Méthodologique Code : UEM11 Crédits : 4 Coefficients : 1	M111	Techniques du travail universitaire 1	4	1	1h30	1h30		45h00	45h00	x	
UE Découverte Code : UED11 Crédits : 2 Coefficients : 1	D111	Sciences sociales et humaines 1	2	1	1h30			22h30	45h00		x
UE Transversale Code : UET11 Crédits : 2 Coefficients : 1	T111	Langue(s) étrangère(s) 1	2	1		1h30		22h30	45h00	x	x
Total semestre 1			30	15	12h00	10h30		337h30	450h00		

Autre * = travail complémentaire en consultation semestrielle

Socle commun domaine "Lettres et Langues Etrangères"

Semestre 2

Unité d'enseignement	Matières		Crédits	Coefficient	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
	Code	Intitulé			Cours	TD	TP			Contrôle Continu	Examen
UE Fondamentale Code : UEF21 Crédits : 10 Coefficients : 6	F211	Compréhension et expression écrite 2	6	4	1h30	3h00		67h30	45h00	x	x
	F212	Compréhension et expression orale 2	4	2	1h30	1h30		45h00	45h00	x	x
UE Fondamentale Code : UEF22 Crédits : 8 Coefficients : 4	F221	Grammaire de la langue d'étude 2	4	2	1h30	1h30		45h00	45h00	x	x
	F222	Phonétique corrective et articulatoire 2	2	1		1h30		22h30	45h00	x	x
	F223	Initiation à la linguistique 2 (concepts)	2	1	1h30			22h30	45h00	x	x
UE Fondamentale Code : UEF23 Crédits : 4 Coefficients : 2	F231	Littératures de la langue d'étude 1	2	1	1h30			22h30	45h00	x	x
	F232	Culture (s)/ Civilisation(s) de la Langue 2	2	1	1h30			22h30	45h00	x	x
UE Méthodologique Code : UEM21 Crédits : 4 Coefficients : 1	M211	Techniques du travail universitaire 2	4	1	1h30	1h30		45h00	45h00	x	
UE Découverte Code : UED21 Crédits : 2 Coefficients : 1	D211	Sciences sociales et humaines 2	2	1	1h30			22h30	45h00		x
UE Transversale Code : UET21 Crédits : 2 Coefficients : 1	T211	Langue(s) étrangère(s) 2	2	1		1h30		22h30	45h00	x	x
Total semestre 2			30	15	12h00	10h30		337h00	450h00		

Autre * = travail complémentaire en consultation semestrielle

Socle commun domaine "Lettres et Langues Etrangères"

Semestre 3

Unité d'enseignement	Matières		Crédits	Coefficient	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
	Code	Intitulé			Cours	TD	TP			Contrôle Continu	Examen
UE Fondamentale Code : UEF31 Crédits : 10 Coefficients : 6	F311	Compréhension et expression écrite 3	6	4	1h30	3h00		67h30	45h00	x	x
	F312	Compréhension et expression orale 3	4	2	1h30	1h30		45h00	45h00	x	x
UE Fondamentale Code : UEF32 Crédits : 6 Coefficients : 3	F321	Grammaire de la langue d'étude 3	4	2	1h30	1h30		45h00	45h00	x	x
	F322	Introduction à la linguistique 1	2	1	1h30			22h30	45h00	x	x
UE Fondamentale Code : UEF33 Crédits : 4 Coefficients : 2	F331	Littératures de la langue d'étude 2	2	1	1h30			22h30	45h00	x	x
	F332	Culture (s)/ Civilisation(s) de la Langue 3	2	1	1h30			22h30	45h00	x	x
UE Méthodologique Code : UEM31 Crédits : 4 Coefficients : 1	M311	Techniques du travail universitaire 3	4	1	1h30	1h30		45h00	45h00	x	
UE Découverte Code : UED31 Crédits : 4 Coefficients : 1	D311	Initiation à la traduction 1	4	1	1h30	1h30		45h00	45h00	x	x
UE Transversale Code : UET31 Crédits : 2 Coefficients : 1	T311	Langue(s) étrangère(s) 3	2	1		1h30		22h30	45h00	x	x
Total semestre 3			30	14	12h00	10h30		337h30	405h00		

Autre * = travail complémentaire en consultation semestrielle

Socle commun domaine "Lettres et Langues Etrangères"

Semestre 4

Unité d'enseignement	Matières		Crédits	Coefficient	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
	Code	Intitulé			Cours	TD	TP			Contrôle Continu	Examen
UE Fondamentale Code : UEF41 Crédits : 10 Coefficients : 6	F411	Compréhension et expression écrite 4	6	4	1h30	3h00		67h30	45h00	x	x
	F412	Compréhension et expression orale 4	4	2	1h30	1h30		45h00	45h00	x	x
UE Fondamentale Code : UEF42 Crédits : 6 Coefficients : 3	F421	Grammaire de la langue d'étude 4	4	2	1h30	1h30		45h00	45h00	x	x
	F422	Introduction à la linguistique 2	2	1	1h30			22h30	45h00	x	x
UE Fondamentale Code : UEF43 Crédits : 4 Coefficients : 2	F431	Littératures de la langue d'étude 2	2	1	1h30			22h30	45h00	x	x
	F432	Culture (s)/ Civilisation(s) de la Langue 4	2	1	1h30			22h30	45h00	x	x
UE Méthodologique Code : UEM41 Crédits : 3 Coefficients : 1	M411	Techniques du travail universitaire 4	3	1	1h30	1h30		45h00	45h00	x	
UE Découverte Code : UED41 Crédits : 4 Coefficients : 1	D411	Initiation à la traduction 2	4	1	1h30	1h30		45h00	45h00	x	x
UE Transversale Code : UET41 Crédits : 3 Coefficients : 2	T411	Langue(s) étrangère(s) 4	2	1		1h30		22h30	45h00	x	x
	T412	Techniques de l'information et de la communication 1	1	1	1h30	1h30		22h30	45h00	x	x
Total semestre 4			30	15	13h30	10h30		360h00	450h00		

Autre * = travail complémentaire en consultation semestrielle

Annexe II : Arrêté ministérielle n° 137 du 20 juin 2009 portant modalités d'évaluation, de progression et d'orientation dans les cycles d'études conduisant aux diplômes de licence et de master

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Arrêté n° 137 du 20 juin 2009 correspondant au 26 Jomada Ethania 1430 H
portant modalités d'évaluation, de progression et d'orientation dans les
cycles d'études conduisant aux diplômes de licence et de master.

Le Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique,

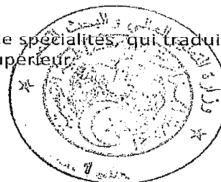
- Vu la loi n°99-05 du 18 Dhou El Hidja 1419 correspondant au 4 avril 1999, modifiée et complétée, portant loi d'orientation sur l'enseignement supérieur, en particulier dans son article 160;
- Vu le décret présidentiel n° 08-366 du 17 Dhou El Kaada 1429 correspondant au 15 novembre 2008 portant nomination des membres du Gouvernement;
- Vu le décret exécutif n°94-260 du 19 Rabie El Aouel 1415 correspondant au 27 Août 1994, fixant les attributions du ministre de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique ;
- Vu le décret exécutif n° 03 - 279 du 24 Jomada Ethania 1424 correspondant au 23 Août 2003, modifié et complété, fixant les missions et les règles particulières d'organisation et de fonctionnement de l'université;
- Vu le décret exécutif n° 05 - 299 du 11 Rajab 1426 correspondant au 16 Août 2005, fixant les missions et les règles particulières d'organisation et de fonctionnement du centre universitaire;
- Vu le décret exécutif n° 08 - 265 du 17 Chaâbane 1429 correspondant au 19 Août 2008, portant régime des études en vue de l'obtention du diplôme de licence, du diplôme de master et du diplôme de doctorat ;
- Vu l'arrêté du 23 Janvier 2005 fixant l'organisation des enseignements, les modalités de contrôle des connaissances et des aptitudes et de progression dans les études de la licence " nouveau régime ".

ARRETE

Article 1er : En application de l'article 16 de la loi n°99-05 du 18 Dhou El Hidja 1419 correspondant au 4 avril 1999, modifiée et complétée, portant loi d'orientation sur l'enseignement supérieur, sus visée, le présent arrêté a pour objet de fixer les modalités d'évaluation, de progression et d'orientation dans les études de licence et de master au sein de l'université et du centre universitaire.

Titre I Dispositions générales Chapitre I Principes généraux

Art. 2 : Un domaine est un ensemble cohérent de filières et de spécialités, qui traduisent les champs de compétence de l'établissement d'enseignement supérieur.



Art. 3 : Une filière est une subdivision d'un domaine de formation. Elle détermine à l'intérieur d'un domaine la spécificité de l'enseignement.

Une filière peut être mono ou pluri disciplinaire.

Art. 4 : Une spécialité est une subdivision d'une filière. Elle précise le parcours de formation et les compétences à acquérir par l'étudiant.

Art. 5 : L'unité d'enseignement, telle que définie par l'article 3 du décret exécutif n°08-265 du 17 Chaâbane 1429 correspondant au 19 août 2008, portant régime des études en vue de l'obtention du diplôme de licence, du diplôme de master et du diplôme de doctorat, sus visé, est constituée d'une ou plusieurs « matières » dispensées sous toutes formes d'enseignement (Cours, Travaux Dirigés, Travaux Pratiques, Conférences, Séminaires, Projets, Stages...).

Une unité d'enseignement peut être obligatoire ou optionnelle.

Art. 6 : L'unité d'enseignement et ses matières constitutives sont affectées d'un coefficient et évaluées par une note.

Art. 7 : L'unité d'enseignement et les matières qui la composent sont mesurées en crédits. La valeur en crédits qui leur est affectée est déterminée par référence au volume horaire semestriel nécessaire à l'acquisition des connaissances et aptitudes par les formes d'enseignements prévus à l'article 5 ci-dessus ainsi qu'au volume des activités que l'étudiant doit effectuer au titre du semestre considéré (travail personnel, rapport, mémoire, stage ...)

Un (01) crédit est équivalent à un volume horaire de 20 à 25 heures par semestre englobant les heures d'enseignement dispensées à l'étudiant par toutes les formes d'enseignement prévues à l'article 5 ci-dessus et les heures, estimées, de travail personnel de l'étudiant.

La valeur totale des crédits affectés aux unités d'enseignement composant un semestre est fixée à 30.

Art. 8 : Le parcours type est une combinaison cohérente d'unités d'enseignement constituant un cursus d'étude défini par l'équipe de formation et présenté dans l'offre de formation. Il est organisé de manière à permettre à l'étudiant d'élaborer progressivement son projet de formation.

Chaque étudiant peut construire un parcours « individualisé » avec l'aide et le suivi d'une ou plusieurs équipes de formation au sein d'un ou plusieurs établissements d'enseignement supérieur.

Art. 9 : La passerelle est la possibilité offerte à l'étudiant de modifier son parcours de formation dans l'établissement fréquenté ou dans un autre établissement en vertu du principe de mobilité.



Chapitre II

De l'inscription et de la réinscription

Art. 10 : L'inscription aux études universitaires en vue de l'obtention du diplôme de licence est ouverte aux titulaires du baccalauréat ou d'un diplôme étranger reconnu équivalent.

L'étudiant titulaire de plusieurs baccalauréats ne peut bénéficier que d'une seule inscription universitaire au niveau national.

L'inscription aux études universitaires en vue de l'obtention du diplôme de master est ouverte aux titulaires d'une licence ou d'un diplôme reconnu équivalent.

Les conditions d'inscription aux domaines de formation de licence et de master sont fixées, chaque année universitaire, par le ministre chargé de l'enseignement supérieur.

Art. 11 : L'inscription ou la réinscription des étudiants est prise par année universitaire.

L'étudiant doit s'acquitter des droits d'inscription administrative au titre de chaque année universitaire.

Art. 12 : Lors de son inscription définitive, il est délivré à l'étudiant un certificat de scolarité et une carte d'étudiant. Cette carte doit être renouvelée chaque année universitaire, dans le cadre d'une réinscription régulière par l'établissement.

Chapitre III

De l'organisation des enseignements

Art. 13 : La formation en vue de l'obtention du diplôme de licence ou du diplôme de master est organisée par domaine de formation, filières et spécialités et proposée sous forme de parcours-types.

Cette organisation doit permettre à l'étudiant de choisir un parcours type ou de construire un parcours de formation « individualisé » compte tenu de ses aptitudes et de son propre projet professionnel d'avenir.

Art. 14 : La formation comprend, selon le parcours et à des degrés divers, des enseignements théoriques, méthodologiques, pratiques et appliqués. En fonction des objectifs, et tout en assurant l'acquisition par les étudiants d'une culture générale, la formation peut comprendre des éléments de pré professionnalisation, de professionnalisation, des projets individuels ou collectifs, un ou plusieurs stages ainsi que l'apprentissage des méthodes de travail universitaire, l'utilisation des ressources documentaires et des outils informatiques, de même que la maîtrise de langues étrangères. Elle peut comprendre également la rédaction d'un mémoire ou d'un rapport de stage ou encore la réalisation d'un projet de fin d'études.

En deuxième cycle, la formation peut comprendre une initiation à la recherche.



Art. 15 : Les enseignements dans un parcours de formation sont organisés en semestres d'études comprenant des unités d'enseignement.

Art. 16 : Les parcours de formation en vue de l'obtention du diplôme de licence sont organisés en six (06) semestres et articulés en trois (03) étapes :

- une première étape d'imprégnation, d'adaptation à la vie universitaire et de découverte disciplinaire,
- une deuxième étape d'approfondissement, de consolidation des connaissances et d'orientation progressive,
- une troisième étape de spécialisation permettant d'acquérir des connaissances et aptitudes dans la spécialité choisie.

Art. 17 : Les parcours de formation en vue de l'obtention du diplôme de master sont organisés en quatre (04) semestres et articulés en deux (02) étapes :

- La première étape est consacrée à l'enseignement commun à plusieurs filières et/ou à plusieurs spécialités d'un même domaine ainsi qu'à l'approfondissement des connaissances et à l'orientation progressive,
- La deuxième étape est consacrée à la spécialisation de la formation, à l'initiation à la recherche et à la rédaction d'un mémoire.

Titre II
De l'évaluation et de la progression
Chapitre I
Du contrôle des connaissances et des aptitudes

Art. 18 : Les aptitudes et l'acquisition des connaissances, concernant chaque unité d'enseignement, sont appréciées semestriellement soit par un contrôle continu et régulier soit par un examen final soit par les deux modes de contrôle combinés. Le mode de contrôle continu et régulier fait l'objet autant que possible d'une application prioritaire.

Art. 19 : Le chef de département, en concertation avec l'équipe de formation, publie en début de chaque semestre le nombre des épreuves, leur nature, leur durée ainsi que le ou les modes de contrôle adoptés et la pondération appliquée. La pondération porte sur la nature des épreuves et sur les modes de contrôle adoptés.

Art. 20 : L'évaluation de l'étudiant porte, selon le parcours de formation, sur :

- Les enseignements,
- Les travaux pratiques,
- Les travaux dirigés,
- Les sorties sur le terrain,
- Les stages pratiques,
- Les séminaires,
- Le travail personnel.



Art. 21 : La moyenne des notes des travaux dirigés est calculée à partir des notes d'évaluation de l'étudiant. Ces évaluations peuvent être organisées sous la forme d'exposés, d'interrogations écrites, de devoirs à domicile, de travail personnel, etc. La pondération de ces éléments est laissée à l'appréciation de l'équipe pédagogique.

Art. 22 : La note des travaux pratiques résulte de la moyenne des notes des tests et celles des comptes-rendus avec une pondération laissée à l'appréciation de l'équipe pédagogique.

Art. 23 : Pour chaque semestre d'enseignement, deux sessions de contrôle des connaissances et des aptitudes sont organisées ; la deuxième session est une session de « rattrapage ».

Les sessions de rattrapage, au titre de chacun des deux semestres d'une même année universitaire, sont organisées au plus tard au mois de septembre.

Art. 24 : l'unité d'enseignement est définitivement acquise pour tout étudiant ayant acquis toutes les matières qui la composent. Une matière est acquise si la note obtenue dans cette matière est égale ou supérieure à 10/20.

L'unité d'enseignement est, également, acquise par compensation si la moyenne de l'ensemble des notes obtenues dans les matières qui la constituent, pondérées de leurs coefficients respectifs, est égale ou supérieure à 10/20.

L'unité d'enseignement ainsi acquise emporte l'acquisition des crédits qui lui sont affectés. Dans ce cas, les crédits acquis sont capitalisables au sein du même parcours de formation et transférables dans tout autre parcours de formation comprenant la dite unité.

L'exclusion d'une matière composant une unité d'enseignement ne permet pas l'acquisition de cette unité d'enseignement par le calcul de la moyenne des notes obtenues dans les autres matières qui la composent.

Art. 25 : Le semestre est acquis pour tout étudiant ayant obtenu l'ensemble des unités d'enseignement qui le composent selon les conditions fixées à l'article 24 ci-dessus.

Le semestre peut également être acquis par compensation entre les différentes unités d'enseignement de la manière suivante : La moyenne générale du semestre est calculée sur la base des moyennes obtenues aux unités d'enseignements composant le semestre, pondérées par leurs coefficients respectifs. Le semestre est alors acquis si cette moyenne est égale ou supérieure à 10/20. Le semestre, ainsi acquis, emporte l'acquisition des trente (30) crédits qui lui sont affectés.

L'exclusion d'un étudiant d'une matière ou d'une unité d'enseignement ne lui permet pas la compensation.



Art. 26 : En cas d'échec à la première session, l'étudiant se présente à la session de rattrapage aux épreuves relatives aux unités d'enseignement non acquises. Dans ce cas, l'étudiant garde le bénéfice des matières acquises conformément à l'article 24 ci-dessus et se présente aux épreuves d'examen des matières non acquises.

Dans le cas d'une unité d'enseignement acquise dans le cadre de la compensation prévue à l'article 25 ci-dessus, l'étudiant peut être autorisé à se présenter, en session de rattrapage, aux matières non acquises de ladite unité.

Art. 27 : Lors de la session de rattrapage, la note, pour chacune des matières concernées, est alors déterminée sur la base de la note obtenue à l'épreuve de rattrapage selon les modalités de contrôle des connaissances et des aptitudes arrêtées conformément aux dispositions de l'article 19 ci-dessus.

La note finale retenue pour la matière sera la meilleure des moyennes entre la première session et la session de rattrapage.

Art. 28 : A l'issue de la session de rattrapage, l'unité d'enseignement et le semestre sont acquis selon les mêmes dispositions des articles 24 et 25 ci-dessus.

Dans le cas où une unité d'enseignement n'est pas acquise conformément aux dispositions de l'article 24 ci-dessus, les crédits affectés aux matières acquises qui la composent sont capitalisables.

Art 29 : le principe de compensation s'applique :

- à l'unité d'enseignement : il permet l'acquisition de l'unité d'enseignement par le calcul de la moyenne des notes des matières constitutives affectées de leur coefficient respectif.
- au semestre : il permet l'acquisition du semestre par le calcul de la moyenne des notes des unités d'enseignement qui le composent, affectées de leur coefficient respectif.
- au niveau (L_1 , L_2 , L_3) : il permet l'acquisition du niveau (L_1 , L_2 ou L_3) par le calcul de la moyenne des notes des unités d'enseignement qui le composent, affectées de leur coefficient respectif.

Chapitre II De la progression dans les études

Art. 30 : Le passage du premier au second semestre d'une même année universitaire dans un même parcours de formation est de droit pour tout étudiant régulièrement inscrit.



Section I

De la progression dans les études de licence

Art. 31 : Le passage de la première à la deuxième année de licence est de droit si l'étudiant a acquis les deux premiers semestres du cursus de formation.

Cependant, le passage de la première à la deuxième année de licence peut être autorisé pour tout étudiant ayant acquis au minimum 30 crédits dont 1/3 au moins dans un semestre.

Art. 32 : Le passage de la deuxième à la troisième année de licence est de droit si l'étudiant a acquis les quatre premiers semestres du cursus de formation.

Cependant, le passage de la deuxième à la troisième année de licence peut être accordé à tout étudiant ayant validé au minimum 90 crédits et acquis les unités d'enseignements fondamentales requises à la poursuite des études en spécialité.

Art. 33 : L'étudiant, autorisé à progresser dans son parcours de formation selon les conditions de passage prévues aux articles 30 et 31 ci-dessus, peut garder le bénéfice des matières acquises. Dans ce cas, l'obligation ou la dispense de suivre les cours, travaux dirigés et travaux pratiques des matières non acquises relève des prérogatives de l'équipe de formation.

Art. 34 : L'étudiant, non admis à progresser en deuxième ou en troisième année d'un parcours de formation, est, selon le cas, autorisé à se réinscrire dans le même parcours ou orienté, par l'équipe de formation, vers un autre parcours de formation.

La procédure d'orientation fait autant que possible l'objet d'une application prioritaire pour les étudiants en situation d'échec dans leur parcours de formation initial. Elle doit conduire, par le biais de passerelles, à la construction d'un parcours individualisé plus conforme aux aptitudes de l'étudiant et devrait lui permettre une meilleure progression dans son cursus d'étude.

En aucun cas, l'étudiant inscrit en licence ne peut y séjourner plus de 05 années au maximum, même dans le cas d'une réorientation.

Section II

De la progression dans les études de master

Art. 35 : Le passage de la première à la deuxième année est de droit si l'étudiant a acquis les deux premiers semestres du cursus de formation.

Cependant, le passage de la première à la deuxième année peut être autorisé pour tout étudiant ayant validé au minimum 45 crédits et acquis les unités d'enseignements requises à la poursuite des études en spécialité.



Annexe III : Questionnaire sur la compréhension orale destiné aux étudiants du tronc-commun de la licence LMD

- 1) Avez-vous l'habitude d'assister à des séances de compréhension orale au lycée ou dans un établissement privé de l'enseignement des langues? Oui non
Si oui, précisez.....
- 2) La compréhension orale vous semble: facile un peu difficile très difficile
pourquoi ?.....
- 3) Pensez-vous que 3 écoutes sont suffisantes pour comprendre un document oral ?
Oui non
Pourquoi ?.....
- 4) Etes-vous souvent attentif pendant l'écoute ? Oui non
Si non pourquoi?
- 5) Pensez-vous que plus vous écoutez des documents oraux, plus vous améliorez votre expression orale. Oui non
- 6) Quels documents préférez-vous ?
Audio audio-visuel documents lus par l'enseignant les 3 types de documents
- 7) Quels contenus vous motivent ? Choisissez la ou les cases correspondantes :
prévisions météo reportages chansons conversations radiophoniques
conférences jeux radiophoniques poèmes spot publicitaire tables rondes
radiophoniques récits de vie textes littéraires oralisés émissions
journal télévisé autres précisez.....
- 8) Préférez-vous un débit : lent moyen rapide
Pourquoi ?.....
- 9) Préférez-vous des documents faisant partie de :
L'oral spontané écrit oralisé les deux
Pourquoi?.....
- 10) Préférez-vous un registre de langue : soutenu familier courant
pourquoi ?.....
- 11) Pensez-vous que les types d'exercices proposés en compréhension orale vous facilitent l'accès au sens à partir d'un document sonore ? Oui non
Pourquoi ?.....
- 12) Comprenez-vous les français natifs ?
Je comprends bien leur discours Je comprends un peu leur discours
Je ne comprends rien
Pourquoi ?.....
- 13) Qu'est ce qui empêche généralement votre compréhension ?
Vocabulaire présence de bruit de fond accent du locuteur
Autres Précisez.....

Annexe IV: Transcription graphique des documents et tests de compréhension orale

Transcription graphique du document « Annonces dans des lieux publics »

Type du document: annonces

Durée : 2mn

Document lu.

« **Message 1** : A la suite de problèmes mécaniques, le trafic de la ligne 2 est interrompu pendant 20 à 30mn.

Message 2 : Votre attention s'il vous plaît ! Il est 19h 50 mn, le magasin ferme ses portes à 20h. Dirigez-vous sans tarder vers les caisses s'il vous plaît.

Message 3 : Message important ! Mesdames et messieurs, des pickpockets sont signalés dans la gare. Surveillez attentivement vos bagages.

Message 4 : Rayon boucherie. A partir de 10h et pendant une heure, le kilo de mouton sera exceptionnellement vendu à 3 euros. Profitez-en !

Message 5 : Nous allons procéder à l'embarquement. Les passagers à destination de Paris dont la carte d'embarquement porte les numéros 1 à 22 sont priés de se diriger vers la porte n° 12. »

Test diagnostique n° 1

Document audio (2mn): comprendre des annonces dans des lieux publics

Vous allez entendre 5 messages, vous entendrez chaque message 3 fois.

Ecoute 1: compréhension globale : écoutez et prenez des notes

Ecoute 2: compréhension détaillée : écoutez et répondez à l'exercice

Ecoute 3: écoutez et vérifiez les réponses, complétez et corrigez les fautes

Exercice: cochez dans la bonne case.

1. Le trafic du métro est interrompu pendant :

- Un petit quart d'heure
- Une bonne heure
- Environ une demi-heure
- Plus d'une demi-heure

2. Le magasin ferme ses portes dans :

- Plus de 20 mn
- Un quart d'heure
- Plus de 5 mn
- Moins d'une demi-heure

3. Pourquoi faut-il surveiller ses bagages?

- Parce que le train va partir
- Parce qu'il y a des voleurs
- Parce qu'il faut faire attention
- Parce que la gare est fermée

4. le kilo de mouton est vendu à :

- 10 euros pendant 1 heure
- 1 euro pendant 3 heures
- 3 euros avant 10h
- 3 euros après 10h

5. Les passagers qui vont embarquer en premier ont les numéros :

- 1 à 22
- 1 à 12
- 22 à 42
- 1 à 42

Transcription graphique du document « L'actualité culturelle francophone »**Type du document:** émission radiophonique**Durée :** 2mn**Document lu.**

« Et maintenant, l'actualité francophone, notre rendez-vous hebdomadaire. En deux minutes, pas une de plus, nous vous racontons l'actualité des grands événements culturels français, canadiens, suisse et belge.

Cette semaine en Belgique, une exposition pas très gaie, mais passionnante : la guerre et son cortège de malheurs est au centre de cette exposition que le musée de la photographie à Charleroi consacre à une photographe américaine établie à Paris. A voir du mois d'octobre à fin décembre.

En suisse, beaucoup plus romantique ! Une exposition sur les couchers de soleil du peintre Félix Vallotton. Félix Vallotton est né à Lausanne, et il a la chance d'exposer à Berne, dans son propre pays. Les suisses l'adorent, nous aussi. On a six mois pour admirer les couchers de soleil de Félix.

A Québec, au musée des Beaux-arts du Canada, retour sur les années 1960 : meubles, lampes, téléphones, créations domestiques ou commerciales témoignent d'une société en plein changement. Dans les années 1960, le Canada a commencé à se montrer sous une autre image que celle d'un peuple de bûcherons. Au Québec, c'est donc la révolution tranquille de l'enthousiasme et de la créativité. Dépêchez-vous, cette exposition ne dure que quinze jours.

Et puis, en France, une autre approche de la photographie avec l'écrivaine Annie Ernaud et son dernier livre *L'usage de la photo*. Une femme et un homme choisissent quatorze photographies qui témoignent de leur vie. Pourquoi font-ils cela ? Pour illustrer certains aspects de leur vie. De fin octobre à fin novembre.

Si vous vous trouvez dans l'une de ces villes, n'hésitez pas, courez aux musées, vous ne le regretterez pas !

A la semaine prochaine, pour notre actualité culturelle francophone et d'ici là, bonne semaine à tous. »

Test diagnostique n°2

Document (2mn): comprendre une émission de radio, « l'actualité culturelle francophone »

Tout d'abord, vous écoutez le document en entier une première fois en prenant des notes.

I/ Compréhension globale

1/° : cochez dans la bonne case.

1. Dans ce document, il s'agit d'un (e) : Publicité
 Émission de radio
 Reportage
2. De quoi parle-t-on dans ce document? On vante un produit
 On décrit une ville
 On parle de l'actualité culturelle
3. Quels sont les pays concernés? Grande Bretagne France
 Etats-Unis Brésil
 Suisse Belgique
 Canada Espagne

II/ Compréhension détaillée

Avant d'écouter le document une deuxième fois, **lisez les exercices** pour savoir les informations que vous devez saisir.

Et maintenant, écoutez le document et répondez aux exercices.

2/° : Pour chaque énoncé, mettez croix dans la bonne case.

N°	Enoncés	Vrai	Faux	Non cité
1	On écoute cette émission tous les jours.			
2	L'émission dure 12 mn, pas une de plus.			
3	On y parle de l'actualité culturelle du monde entier.			
4	Il s'agit des expositions de livres.			
5	L'actualité culturelle francophone change chaque semaine.			
6	L'exposition belge est sur la Première Guerre mondiale.			
7	En Belgique et en France, on peut voir des expositions de photos.			
8	On peut voir l'exposition suisse pendant six mois.			
9	La durée de l'exposition québécoise est plus courte.			
10	On peut voir les photographies françaises pendant un mois			
11	Les couleurs de photographies françaises sont superbes.			

3/° : Répondez par « oui » / « non » si « non » dites la bonne information.

1. En Belgique, l'exposition se fait dans le musée des Beaux-arts

oui non

.....

2. En suisse, on va assister à une exposition sur les couchers de soleil

oui non

.....

3. On va exposer des photographies sur la guerre et ses malheurs du peintre Félix Vallotton

oui non

.....

4. En France, on va exposer des photographies qui représentent les années 1960

oui non

.....

4/° : Après avoir écouté le document audio, récapitulez les informations essentielles citées.

1.

2.

3.

4.

Transcription graphique du document «Paris et l'évolution du français»**Type du document :** guide touristique**Durée :** 2mn 39s**Document lu.**

« Laissez-vous guider dans les rues, les places où la langue française a pris naissance, a vécu, a été malmenée et s'est aussi renouvelée.

Tout commence dans l'île de la cité. Un petit peuple de mariniers et de pêcheurs, les Parisii, y établit sa capitale, Lutèce, dans le milieu du III^e siècle avant notre ère. On y parlait une langue celtique : le gaulois. Après la conquête romaine en 52 avant Jésus-Christ, les oreilles gauloises durent s'habituer aux sonorités de la langue latine : progressivement, la Gaule s'accommoda du latin, en le transformant. Aux alentours du V^e siècle, le contact avec les langues parlées par les envahisseurs germaniques, les Francs en particulier, a encore modifié le latin des Gaulois. Il faudra attendre le IX^e siècle pour trouver des textes écrits dans un premier état de notre langue, le très ancien français.

On ne peut passer devant Notre-Dame sans évoquer Esméralda et Quasimodo, mais c'est bien le développement universitaire et l'enseignement dispensé par l'Eglise qui a popularisé les textes en ancien français.

Rue de la Huchette, au n° 23, vous trouverez le théâtre de la Huchette. On y joue, tous les soirs, depuis 1957, *La cantatrice chauve* et *la leçon de Ionesco*, qui aime jongler avec les mots. D'origine roumaine, il a choisi notre langue pour donner libre cours à son génie.

La place Saint-Michel marque le début du quartier étudiant, le quartier Latin, toujours animé par une foule cosmopolite. On y parlait latin hier et aujourd'hui français, avec toutes sortes d'accents.

A l'extrémité du boulevard Saint-Germain, on aperçoit l'institut du Monde arabe. Une centaine de mots du français nous sont venus du monde arabe.

Et voici la place Marcelin-Berthelot, où François 1^{er} a fondé le Collège des trois langues, aujourd'hui Collège de France. On y enseignait effectivement trois langues : l'hébreu, le grec et le latin. Les langues orientales sont venues ensuite. C'est dans ce collège qu'on a enseigné pour la première fois en français. Et nous voici rue de la Sorbonne, où Robert de Sorbon possédait trois maisons dans lesquelles il a créé, en 1257, un collège devenu ensuite la Sorbonne. C'est à la Sorbonne qu'on a imprimé le

premier livre parisien et les éditeurs et les imprimeurs se sont installés dans ce quartier. En 1500, on en comptait déjà plus de 80. »

Test diagnostique n°3

Document lu : Comprendre un guide touristique, « Paris et l'évolution du français »

Tout d'abord, vous écoutez le document en entier une première fois en prenant des notes.

I/ Compréhension globale

1/° : répondez aux questions suivantes :

1. Qui parle ?.....
2. A qui parle-t-il ?.....
3. De quoi parle-t-il ?.....
4. Où ?.....

II/ Compréhension détaillée

Avant d'écouter le document une deuxième fois, **lisez les exercices** pour savoir les informations que vous devez saisir.

Et maintenant, écoutez le document et répondez aux exercices.

2/° : Pour chaque question, choisissez la réponse correcte.

1. La capitale des Parisii s'appelait :

- Lutèce
 Paris
 La Cité

2. Les Parisii parlaient :

- Français
 Celte
 Gaulois

3. Les Gaulois ont adopté le latin à partir :

- Du III^e siècle avant notre ère
 De 52 avant Jésus-Christ
 Du V^e siècle

4. Lonesco est un grand écrivain :

- Latin
 Roumain
 Français

5. L'institut du Monde arabe se trouve :

- Dans la place Saint-Michel
- Dans le boulevard Saint-Germain.
- Sur l'île de la Cité

6. Combien de mots français viennent de l'arabe?

- 10 mots
- 50 mots
- 100 mots

7. Au collège des trois langues, on enseignait :

- L'italien
- Le latin.
- L'arabe

8. Le nom de l'université de la Sorbonne vient du nom de :

- Robert de Sorbon
- Gilbert de Sorbon
- Albert de Sorbon

3^o : Il s'agit alors d'un guide touristique. Relevez les indicateurs de lieu.

.....

.....

4^o : Répondez aux questions suivantes :

1. Comment décrit-on les Parisii dans ce document ?

.....

2. Qui a encouragé le développement universitaire et l'enseignement ? comment ?

.....

.....

3. Qui a fondé le collège des trois langues ?

.....

4. Qu'est-ce qu'on trouve dans la rue de la Huchette ?

.....

Transcription graphique du document audio-visuel « Tokyo se dote d'un guide numérique »

Type du document: reportage

Durée : 2mn 26s

Document téléchargé via internet, source Euronews

« **-Journaliste :** Tokyo et ses treize millions d'habitants. La visite de la métropole japonaise ressemble pour beaucoup un vrai parcours du combattant. Pour aider les ××× stations repérés. La ville a développé un nouveau gadget. Ce guide numérique vous envoie une multitude d'informations pratiques.

- **Noriyuki Liduka (Tokyo métropolitain gouvernement officiel) :** Ce gadget utilise la technologie GPS et il renseigne l'utilisateur sur sa position exact dans la ville et lui envoie aussi via internet plein d'informations sur ce qu'il y a autour de lui.

- **Journaliste :** Des bornes électroniques installées un peu partout dans la rue et dans le métro transmettent au guide une multitude de renseignements : l'utilisateur peut ainsi savoir où il se trouve précisément, comment aller d'un point A à un point B, quels sont les restaurants, les commerces ou les musées environ nous.

- **Interviewé :** Les guides numériques communiquent avec ces bornes. Ces bornes transmettent ensuite l'information à ce boîtier et le guide affiche ensuite votre position géographique. Dès qu'il a identifié votre localisation, l'appareil est mis à pipe.

- **Journaliste :** On retrouve aussi ces bornes électroniques dans le métro. Ce système de géolocalisation profite également aux personnes handicapées. Le guide leur indique par exemple est-ce qu'il y a des obstacles sur leur parcours comme une marche×××

- **Noriyuki Liduka :** Une personne mal voyante a tendance à prendre les chemins qu'ils lui sont familiers. Nous souhaitons avec ce guide faciliter les déplacements des personnes handicapées, leur apporter plus de confort.

- **Journaliste :** « ××× » c'est le nom de ce système conçu pour la métropole de Tokyo. Ce guide pourrait à débarquer bientôt dans d'autres grandes villes du monde. »

Test diagnostique n°4

Document audio-visuel (2mn 26s): comprendre un reportage (nouvelle technologie), « Tokyo se dote d'un guide numérique »

Tout d'abord, vous écoutez le document en entier une première fois en prenant des notes.

I/ Compréhension globale

1/° : répondez aux questions suivantes :

1. Qui parle ?.....
2. A qui ?.....
3. De quoi ?.....
4. D'où est extrait ce document ?.....

II/ Compréhension détaillée

Avant d'écouter le document une deuxième fois, **lisez les exercices** pour savoir les informations que vous devez saisir.

Et maintenant, écoutez le document et répondez aux exercices.

2/° : Pour chaque question, choisissez la réponse correcte.

1. Le nombre d'habitants à Tokyo est :

- Dix millions d'habitants
- Treize millions d'habitants
- Trois millions d'habitants

2. La ville de Tokyo a développé :

- Un guide spatial
- Un appareil de téléphone
- Un guide numérique

3. Ce nouveau gadget est :

- Un système de géolocalisation
- Un système de pilotage
- Un système de navigation

4. Il communique avec des bornes que l'on trouve un peu partout dans :

- Les offices
- Les rues et le métro
- Les cabines téléphoniques

5. Ce gadget renseigne l'utilisateur sur :

- Sa position dans la ville

Un danger prévu

Les prévisions météo

3^o : Répondez aux questions suivantes :

1. Quelle technologie utilise ce gadget ?

.....

2. Quelle forme prend-t-il ?

.....

3. Comment fonctionne-t-il ?

.....

4. A quoi sert ce gadget ?

.....

.....

5. Qui utilise-t-il ?

.....

6. Quel est le nom de ce système ?

.....

Transcription graphique du document audio « Patricia et Christian déménagent »**Type du document audio:** Interview**Durée :** 4mn8s**Document téléchargé via le site :** <http://gabfle.blogspot.com>

« - **Intervieweuse** : Bonsoir Patricia et Christian. Eh ben, vous habitez en France à Tours. Mais ce soir, on fait une soirée parce que vous allez bientôt partir de Tours et partir de France. Peut-être que vous pouvez nous expliquer pourquoi ?

- **Patricia** : Eh oui, c'est la soirée d'adieu, on va bientôt partir pour l'Espagne. Donc on a une petite réunion entre amis pour se dire au revoir et à bientôt, j'espère.

- **Intervieweuse** : Et pourquoi l'Espagne alors ?

- **Christian** : Bon, parce que c'est là-bas, j'ai trouvé un emplacement de travail. Donc on déménage.

- **Intervieweuse** : D'accord, et qu'est-ce que tu vas faire en Espagne comme travail ?

- **Christian** : A exercer ma... mon métier qui c'est la médecine. Donc, là-bas, j'ai la possibilité de + exercer la médecine. J'ai une équivalence de diplôme que je n'ai pas eu en France donc je vais là-bas.

- **Intervieweuse** : Et toi Patricia, tu pars sans hésiter.

- **Patricia** : Ah oui, avec enthousiasme. Voilà partir à deux c'est un peu plus facile que seul.

- **Christian** : J'espère qu'avec enthousiasme.

- **Patricia** : Bien sûr, avec toi surtout.

- **Intervieweuse** : Alors Patricia, qu'est-ce que tu vas faire là-bas.

- **Patricia** : Ben, dans un premier temps, m'acclimater, m'habituer, me familiariser avec la langue.

- **Christian** : Perfectionner l'Espagnol.

- **Patricia** : Exactement, et puis, ensuite, peut-être enseigner le français aussi. Mais oui, je prendrai mon temps, je pense.

- **Christian** : Je pense qu'elle pourra faire des cours particuliers ou des traductions en ligne ou du télétravail. Maintenant, il y a pas mal de possibilités de travailler.

- **Intervieweuse** : Et alors, vous allez partir bientôt, vous préparez votre déménagement, comment est-ce que vous préparez ça ?

-
- **Patricia** : Et ben, petit à petit, mais, on va préparer les cartons, s'organiser. Mais voilà en une semaine ou deux. Ça devra être prêt. Je pense.
 - **Christian** : Oui, mais moi, je vais acheter les cartons pour faire ça. Tout simple et rapidement. Patricia veut aller de magasin au magasin, on peut demander des cartons. Que je trouve ça ridicule, mais bon c'est comme ça.
 - **Intervieweuse** : C'est compliqué le déménagement ?
 - **Patricia** : Un peu, un peu, ça s'organiser.
 - **Intervieweuse** : Vous sentez dans quel état d'esprit ? vous vous sentez comment ?
 - **Patricia** : Ben, un peu stressée quand même. Pour le côté, un peu aventure mais brava, on peut commencer autre chose.
 - **Intervieweuse** : Et toi Christian, tu ressens un peu de stress aussi.
 - **Christian** : Mais, non pas de stress. Je sais où je vais, je connais l'Espagne. Donc pour moi c'est pas partir à l'aventure. Je sais ce que je vais faire, donc j'ai mes objectifs clairs, donc c'est pas des aventures ni de stress. C'est calmement comme aller au supermarché le dimanche matin, on peut acheter de la nourriture
 - **Intervieweuse** : D'accord, ××× le quotidien.
 - **Christian** : Mais, oui.
 - **Patricia** : Juste ailleurs, c'est tout.
 - **Intervieweuse** : Mais comment vous imaginez votre vie là-bas ?
 - **Patricia** : Et ben, ça dépend dans quelle région on va habiter. Donc, ça dépend si on est sur la côte, ça dépend, mais non, avec optimisme.
 - **Intervieweuse** : Et toi, Christian.
 - **Christian** : Bon, mais moi c'est plus philosophique, comment dirais-je ? ma vie c'est moi qui la fais. Je l'imagine comme j'ai la fait jusqu'à maintenant, c'est simple, comme ça.
 - **Intervieweuse** : Tout va bien se passer.
 - **Christian** : Mais, oui, mais bien sûr.
 - **Intervieweuse** : Patricia, le mot de la fin.
 - **Patricia** : Oui, je partage son opinion, sans problème et ben.
 - **Intervieweuse** : Ecoutez, merci pour vous les deux, c'était très sympa.
 - **Christian** : Bon merci.
 - **Intervieweuse** : Bon déménagement, bon courage !

- **Patricia** : Merci, à bientôt !
- **Christian** : A bientôt ! »

Test 1: Ecouter pour comprendre une interview « Patricia et Christian déménagent »

Document audio (4mn 7s)

Tout d'abord, vous écoutez le document en entier une première fois en prenant des notes.

I/ Compréhension globale

1/° : répondez aux questions suivantes :

4. Qui parle?
5. A qui ?.....
6. De quoi ?.....

II/ Compréhension détaillée

2/° : Pour chaque question, choisissez la réponse correcte.

1. Il y a une fête le soir parce que Patricia et Christian vont :

- Partir en vacances
- Habiter à Tours
- Habiter en Espagne
- Quitter l'Espagne pour habiter en France

2. Pourquoi ont-ils choisi ce pays ?

- Ils ont de la famille là-bas
- Christian va travailler là-bas
- Patricia a trouvé un travail là-bas

3. Quelle est la profession de Christian ?

- Il est médecin
- Il est professeur
- Il est moniteur de sport
- Il est électricien

4. Que pense Patricia de ce déménagement ?

- Elle est triste
- Elle est déçue
- Elle est contente

5. Que va faire Patricia d'abord ?

-
-
- Elle va travailler tout de suite
 - Elle va améliorer son espagnol
 - Elle va étudier la géographie

6. Que va faire Patricia plus tard ?

- Elle va travailler à la télévision espagnole
- Elle va faire des enfants
- Elle va enseigner le français

3/° : Répondez aux questions suivantes :

1. Pour le déménagement, que veut faire Christian ?

.....

2. Que pense Christian de la solution de Patricia ?

.....

3. Quelle émotion ressent Patricia avant le déménagement ?

.....

4. Et quels sentiments ressent Christian avant le déménagement ?

.....

5. Comment Patricia imagine-t-elle sa vie là-bas ?

.....

6. Pour Christian, qu'est-ce qui est important dans la vie ?

.....

Transcription graphique du document audio « L'épiphanie »**Type du document :** Exposé**Durée :** 3mn 10s**Document téléchargé le 07/11/2013 via le site :** <http://gabfle.blogspot.com>

« Salut à tous !

- Alors ! aujourd'hui, je vais vous parler d'un jour spécial en France et dans d'autres pays. Eh, le 6 janvier, chaque année, c'est la fête des rois ; on appelle ça aussi l'épiphanie. Cette fête, elle a une origine religieuse et chrétienne. On commémore, en fait, la visite des trois Rois mages à l'enfant Jésus. Bon ! aujourd'hui, à notre époque, beaucoup de gens ont oublié ça, ont oublié cette origine religieuse, mais ils fêtent quand même l'épiphanie.

- Et comment ?

- Eh bien, j'espère qu'un jour vous pouvez venir en France au début du mois de janvier parce que dans toutes les boulangeries, on trouve des galettes des Rois. Alors, c'est un gâteau, vraiment, super bon qu'on trouve vraiment partout partout. Dans le sud de la France, c'est une brioche mais dans tout le pays, on trouve des galettes à frangipane, c'est de la crème d'amande. c'est une tradition ancienne. Je ne sais de quand elle date exactement. Moi, je l'ai toujours connu, et quand on fait une galette ou quand on achète une galette, on la mange ensemble en famille et le plus jeune de la famille, c'est une tradition, il va sous la table, il se cache sous la table, et c'est lui qui dit à qui on doit donner chaque morceau de galette, par exemple, la première part est pour papa, la deuxième part est pour mummy, etc.

- Alors pourquoi ?

- Tu devais te demander. Eh bien, c'est parce que dans la galette, dans chaque galette, il y a une fève. A l'origine, c'était un légume sec, mais maintenant, c'est une petite figurine en plastique ou en porcelaine. Et donc, on mange sa part de galette, chaque personne mange sa part de galette, et la personne qui trouve la fève devient le Roi ou la Reine. Et le Roi va choisir une Reine, il choisit une fille ou une femme de l'assemblée, il lui met une couronne sur la tête. Alors, c'est une fête sympa, les enfants adorent devenir le Roi ou la Reine, ils adorent trouver une fève, être celui qui va la trouver dans le gâteau, dans la galette. Eh, avant, autrefois, on mangeait seulement la galette le 6 janvier ou le dimanche juste avant ou juste après. Mais maintenant, franchement, c'est presque tout le mois de janvier qu'on mange des galettes, on en voit

partout dans toutes les boulangeries, dans les supermarchés, et on trouve des fèves de toutes les formes parfois publicitaires. Moi, je connais, par exemple, plein de gens qui collectionnent les fèves, qui font des collections comme peut-être 100 ou 200 ou 300, 300 fèves. C'est un++ oui, c'est un vrai phénomène de société quoi. A mon avis le mieux, c'est de manger la galette. »

Test 2 : Ecouter pour comprendre un sujet de culture générale « L'épiphanie »

Document audio (3mn 10s)

Tout d'abord, vous écoutez le document en entier une première fois en prenant des notes.

I/ Compréhension globale

1/° : répondez aux questions suivantes :

1. Qui parle ?.....
2. A qui parle-t-il ?.....
3. De quoi parle-t-il ?.....
4. A quelle occasion ?.....

II/ Compréhension détaillée

Avant d'écouter le document une deuxième fois, **lisez les exercices** pour savoir les informations que vous devez saisir.

Et maintenant, écoutez le document et répondez aux exercices.

2/° : Pour chaque question, choisissez la réponse correcte.

1. Quel est l'autre nom de l'épiphanie ?

- La fête des lois
 La fête des rois
 La fête des joies

2. À l'origine, l'épiphanie est une fête...

- Religieuse
 Républicaine
 Monarchiste

3. Comment les gens fêtent-ils l'épiphanie maintenant ?

- Ils font des crêpes
 Ils mangent un gâteau
 Ils sortent en promenade

4. Selon la tradition, le plus jeune de la famille doit... (2 réponses)

- Aller sous la table

- Monter sur la table
- Couper la galette en quatre
- Manger la première part de galette
- Dire à qui on donne les parts de galette

5. Qu'est-ce qu'il y a dans chaque galette ?

- Des légumes frais
- Du jus de mandarine
- Une figurine appelée « fève »

6. Qui devient le roi ou la reine de la fête ?

- La personne la plus vieille
- La personne qui trouve la fève
- La personne qui mange le plus de galette

7. La fête est sympa, mais qui adore cette fête ?

- Les enfants
- Les parents
- Les grands-parents

8. Maintenant, quand peut-on acheter et manger des galettes ? (1 réponse)

- Le 6 janvier et c'est tout
- Du premier au 31 janvier
- Seulement après le 6 janvier
- Uniquement avant le 6 janvier

3^o : trouvez le sens des termes suivants :

1. **Frangipane** :

2. **Fève** :

3. **Epiphanie** :

4^o : Après avoir écouté le document audio, récapitulez dans l'ordre les informations essentielles citées.

1.

2.

3.

4.

5.

Transcription graphique du document audio-visuel « Le soleil »
Type du document : documentaire**Durée :** 5mn 35s**Document téléchargé via internet**

« Les scientifiques pensent que c'est la combinaison de ces zones sonores avec l'énergie du champ magnétique solaire qui est responsable des températures extrêmes qui règnent dans la couronne. Depuis la $\times\times\times$, on ne peut apercevoir la couronne qu'à l'apogée d'une des manifestations les plus surprenantes de notre système solaire, lors d'une éclipse totale du soleil.

Avant que les phéniciens nos les aient compris, ces événements inspiraient la peur. Les chinois croyaient qu'un dragon dévorait le soleil.

Que se passe-t-il réellement lors d'une éclipse de soleil ?

Pour faire simple, la lune bouche la vue du soleil.

Jay. M. PASACHOF (astronome à l'observatoire de Hopkins) dit:

« Imaginez que vous soyez au cinéma en train de regarder tranquillement ce qui se passe à l'écran et que quelqu'un traverse la rangée de siège qui est devant la vôtre, et vous bouche la vue. Au cinéma, peut-être n'apprécieriez-vous pas que cette personne vient de vous boucher la vue mais dans le cas d'une éclipse, c'est une chance que la lune vient se placer devant le soleil. On a les mêmes ravis. »

C'est également une chance que la lune 400 fois plus petite que le soleil soit aussi 400 fois plus près de nous. Cette coïncidence cosmique signifie que les deux objets se trouvent ... apparemment la même taille de notre ciel. De sorte que l'une vient obscurcir le second. Ce $\times\times\times$ événement cosmique ne se produit que lorsque le chemin de la lune croise la ligne qui sépare la Terre du Soleil. L'orbiculaire, légèrement incliné d'environ cinq degrés. Si ce n'était pas le cas, nous aurions une éclipse tous les mois.

Jay. M. PASACHOF (astronome à l'observatoire de Hopkins) dit: « Ce serait ennuyeux, mais si l'on $\times\times\times$ pas, c'est que la plupart du temps, la lune passe au-dessus ou au-dessous de cette ligne qui relie la Terre au Soleil.

De sorte que, au lieu on la voit une fois par mois, on a une éclipse totale quelque parts sur Terre tous les 18 mois environ. En se glissant face au soleil, la lune projette une ombre sur la Terre, la partie externe où l'ombre est plus légère s'appelle la pénombre. C'est on dit qu'elle se déplace à la surface de la Terre, vous vous trouvez dans l'espace que trace la pénombre. Vous ne verrez qu'une éclipse partielle. Mais, si

vous allez vous poster sur le chemin de cette zone interne, foncée appelée l'ombre. Vous pourrez apprécier le spectacle majestueux d'une éclipse totale. Si vous ne pouvez-vous rendre sur le chemin de la totalité, il reste une solution ; attendez quelque parts suffisamment longtemps et une éclipse totale passera juste au-dessus de votre tête, environ 1 fois tous les trois cents ans.

Le Soleil, brillante étoile de notre système solaire, peut-être l'effroi d'une beauté époustouflante et d'une violence féroce. Et même si c'est difficile à croire, il ne sera pas éternellement là. Même le soleil doit mourir un jour.

Neil De GRASSE TYSON (musée américain d'histoire naturelle) dit : « Le Soleil renferme dans son noyau une quantité de carburant déterminée. Et, il est soumis à la fusion et un rythme que l'on peut calculer. Admettons que nous ayons ici la vitesse de combustion de son carburant et ici la quantité de carburant dont il dispose, un calcul très simple mettant en évidence le moment où le Soleil va mourir d'ici 5 milliards d'années.

« C'est dommage, mais le soleil ne s'éteindra pas avec l'éclat ; il est trop petit pour l'exploser comme une supernova. Les étoiles ont une spécificité, elles comptent parmi les rares éléments qui refroidissent en se réchauffant. Tandis qu'il épuise son carburant, l'hydrogène, notre plus proche étoile se refroidira et s'effondrera petit à petit. Sous l'effet de la gravité, l'énergie générée par cet effondrement commencera à réchauffer le noyau à des centaines de millions de degrés, une température à laquelle l'ilium brûle. Sous l'effet de la chaleur que produira l'ilium en brûlant, le soleil se dilatera jusqu'à devenir un globe monstrueux appelé géante rouge. À force de gonfler, il pourra englober les orbites de Mercure, de Venus et de la Terre.

Avant cela, nous devons passer d'une planète à l'autre pour assurer notre sécurité. Tandis que l'étoile se dilatera, la Terre changera légèrement d'orbites pour ne pas être engloutie. Ils n'empêcheront de réchauffement mieux ...par là. Les strates externes de notre soleil deviendront finalement si instables qu'elles éclateront dans l'espace. Les ××× un petit noyau de la taille de la Terre à peu près.

« La taille du soleil qui fait un million six cents kilomètres de diamètres sera revenue à celle de la Terre qui fait à peu près dix mille kilomètres de diamètres »

Ce qui fait une très plus grande étoile sera devenu un noyau de cendre qui se refroidisse lentement.

La vie sur Terre telle que nous la connaissons cessera d'exister.

« C'est ça la mort du soleil »

« Voici de bien mauvaises nouvelles pour le genre humain »

« Mais, voyons les choses du bon côté, nous avons cinq milliards d'années pour nous préparer à la catastrophe ».

Pour l'instant, l'humanité continue de se ×××la lumière d'un soleil qui n'est qu'à l'aube de son existence. La science a percé bon nombre de ses secrets et ses sacolères nous inspirent aujourd'hui plus de méfiance que sa beauté nous suscite notre admiration. »

Test 3: Ecouter pour comprendre un documentaire « Le soleil »

Document audio-visuel (5mn 35s)

Tout d'abord, vous écoutez le document en entier une première fois en prenant des notes.

I/ Compréhension globale

1/° : répondez aux questions suivantes :

1. Combien de personnes parlent-elles ?.....
2. Pouvez-vous les caractériser ? (nationalité, statut social, rôle).....
3. A qui ?.....
4. De quoi ?.....
5. Quelle est l'intention de communication ?.....

II/ Compréhension détaillée

Avant d'écouter le document une deuxième fois, **lisez les exercices** pour savoir les informations que vous devez saisir.

Et maintenant, écoutez le document et répondez aux exercices.

2/° : Pour chaque question, choisissez la réponse correcte.

1. Le phénomène de l'éclipse de Soleil a été expliqué par :

- Les grecs
- Les phéniciens
- Les chinois

2. Lors d'une éclipse de Soleil :

- La Terre tourne autour du Soleil
- La Lune disparaît
- La Lune se place devant le Soleil

3. Cet événement cosmique se produit lorsque :

- Les astéroïdes tournent autour du Soleil.
- Le chemin de la Lune croise la ligne qui sépare la Terre du Soleil
- La Lune croise la ligne qui sépare la Terre du Mercure

4. L'orbiculaire est incliné d'environ :

- 5 degrés
- 150 degrés
- 100 degrés

5. Le Soleil va mourir d'ici :

- 1 milliard d'années
- 5 milliards d'années
- 10 milliards d'années

6. Le Soleil se dilatera jusqu'à devenir un globe monstrueux appelé :

- Orbite
- Ombre
- Géante rouge

7. La taille du Soleil fait :

- Un million six cents kilomètres de diamètres
- Dix mille kilomètres de diamètres
- Dix millions six cents kilomètres de diamètres

3/° : Repérez le champ lexical des « astres »

.....

4/° : Pour chaque énoncé, mettez croix dans la bonne case

N°	Enoncés	Vrai	Faux	Non cité
1	La Lune est quatre cents fois plus petite que le Soleil.			
2	Le Soleil renferme dans son noyau une quantité de carburant que l'on ne peut pas déterminer.			
3	A force de gonfler, le Soleil pourra engloutir Uranus			
4	Le Soleil se dilatera tandis que la Terre changera légèrement d'orbites pour ne pas être engloutie.			
5	Le Soleil s'éteindra avec l'éclat.			

5/° : Répondez aux questions suivantes :

1. L'éclipse totale de Soleil inspirait la peur, que croyaient les chinois ?

.....

2. Quelle est la cause des températures extrêmes qui règnent dans la couronne selon les scientifiques ?

.....

3. Qu'est-ce que c'est la pénombre ?

.....

4. Le Soleil doit-il mourir ? comment ?

.....

Transcription graphique du document audio « l'ouverture des magasins le dimanche »

Type du document : débat

Durée : 10mn 25s

Document téléchargé le 07/11/2013 via le site : <http://gabfle.blogspot.com>

« **Intervieweuse** : Pascale, travailler le soir, travailler le dimanche, qu'est-ce que t'en penses ? Qu'est ce qui est favorable ?

- **Pascale** : Ah non. Moi je suis complètement contre, surtout si on parle du commerce et l'ouverture des magasins dimanche ou par le soir, je pense que c'est encourager la société de consommation, dans le sens où on incite les gens à acheter toujours plus, à tous les moments de la journée. Eh, et puis ça incite aussi les salariés à vouloir travailler toujours plus, gagner toujours plus. Et au final passer moins de temps de loisir, passer moins de temps libre à sa famille, dans sa vie privée. Donc, c'est vraiment pour moi le symbole de la société de consommation.

- **Intervieweuse** : Et toi Kelly, qu'est-ce que t'en penses ?

- **Kelly** : Je suis un peu du même avis. Mais, en même temps, j'dirai que ça dépend des zones parce qu'il y a des zones ou des grandes villes et c'est répondre aussi au besoin des gens qui habitent là-bas. Et parfois, ils ont pas le temps. Donc, après le travail, c'est...c'est bien qu'ils puissent trouver des magasins ouverts jusqu'à 22h le soir par exemple. Et puis, aussi il y a toujours des jeunes qui ont besoin de financier leurs études, et ils peuvent pas le faire la semaine. Donc, c'est bien qu'ils puissent trouver un petit boulou à côté le week-end. Et le samedi, bien sûr, ils veulent sortir. Donc, il leur reste plus que le dimanche.

- **Intervieweuse** : Et toi Julia, qu'en penses-tu ?

- **Julia** : Je suis assez d'accord avec Kelly, mais pour probablement différentes raisons. Je suis très favorable à la possibilité pour les étudiants de gagner de l'argent. C'est, c'est un bonheur pour eux, quand ils peuvent travailler le dimanche ou faire le soir, ça correspond très bien avec leurs études. Ils ont pas d'autres responsabilités de famille, etc. mais, il y a pas que le secteur de commerce. Ah, il y a des fermiers, il y a

des restaurateurs. Eh, et je suis assez, assez contre le fait que le gouvernement puisse dicter à qui que ce soit, ce qu'ils peuvent faire avec leur temps libre, leur temps de travail. Je crois qu'un bon sens est en favorisant la, libre arbitre de chacun de choisir, est mieux que de légiférer sur quelque chose d'aussi fondamentale.

- **Intervieweuse** : Je crois que Pascale veut dire quelque chose. Elle n'est pas du tout d'accord.

- **Pascale** : Non, quand tu parles de libre arbitre, eh, je ne suis pas d'accord parce que je ne pense pas que les salariés réellement choisissent de travailler le dimanche ou de travailler tard le soir. Dans tous cas, ils sont très peu, finalement à le choisir. Et dans une entreprise, quand le patron dit : « vous avez la possibilité si vous le souhaitez de travailler le dimanche ou de travailler le soir. eh, finalement, les salariés acceptent parce que s'ils ne le font pas, eh, ils peuvent être montrés du doigt ; ça peut désorganiser l'entreprise aussi, et ils peuvent être poussés dehors. Et voilà, je pense qu'en majorité, on suit ce que dit le patron, et on n'ose pas aller contre une telle proposition de peur de représailles. Je ne crois pas à la notion libre arbitre vraiment dans ce cas-là.

- **Julia** : Je voulais dire une chose. Mon expérience personnelle, quand j'étais étudiante et justement je voulais travailler le dimanche, je devais mettre mon nom sur une liste d'attente parce qu'on était nombreux, à vouloir le faire, parce qu'on était payé 50 % de plus. Donc, c'était vraiment, vraiment, il fallait avoir de la chance et on était limité en nombre de fois qu'on pourrait le faire. Je crois qu'il y a une petite propagande dans l'idée que ces mauvais patrons poussent ces pauvres mères de famille, ah ben, c'est le dimanche parce qu'il y a vraiment plus de personnes qu'on croit qu'ils sont libres, qui n'ont pas forcément de familles, de jeunes enfants à élever, qui veulent justement faire ça parce qu'ils gagnent plus en le faisant. Il y a des services aussi, secteur de services, il y a des hôpitaux, on pose pas ces questions-là. Si on est malade le dimanche ou si on est×××il y a quand même un système de bon sens, si on a l'appendicite, eh, le dimanche, on accepte y répondre. Donc, on ne peut dire que panneau dimanche, c'est fermé jusqu'à demain matin.

- **Intervieweuse** : Je crois que Bénédicte veut aussi intervenir dans la discussion.

- **Bénédicte** : Oui, donc personnellement, je suis plus de l'avis de Pascale. Et pour revenir sur ce que vient de dire Julia, ce que tu viens de dire Julia, c'est que... je pense que le problème c'est pas que des choses soient ouvertes ou pas le dimanche. C'est spécialement les commerces. Ce que disait Pascale, ce qui est en rapport avec la

consommation. Le libéralisme, une société qui propose tout le temps d'acheter, d'acheter, de consommer. Eh ben, on a pas le temps la semaine, on travaille, et puis le week-end, qu'est ce qu'on fait, on consomme. Donc, je pense qu'il y a d'autres choses à faire, par exemple ce qui ...son jardin visiter la famille. Et puis, voilà, une solution, avoir d'autre activités que de consommer. Moi, je suis plus pour un système d'autosuffisance. Même si, c'est sûr, que le développement du pays est très important, c'est un peu compliqué de parler en ce moment de cela ; étant donné, la crise de l'emploi et qu'on pourrait se dire que créer des emplois le dimanche a pou...de bon, mais c'est une question de valeur, moi je suis plus pour ne pas permettre au commerce d'ouvrir comme ça, quand ils veulent pour avoir de bénéfice.

- **Intervieweuse** : Est-ce que tu crois réellement que si le gouvernement interdit aux magasins d'ouvrir que les gens×××

- **Bénédicte** : Du jour au lendemain, ils changent leur comportement, arrêter d'acheter, et vont faire du jardin.

- **Julia** : Moi, je crois, personnellement, que s'ils ont envie d'acheter, s'ils ont envie de consommer, ils vont le faire différemment, peut-être via internet qui se×××beaucoup, et on va se trouver avec des personnes en train de consommer sur les sites.

- **Intervieweuse** : Plutôt d'aller que dans un commerce.

- **Bénédicte** : Oui, il y a des personnes qui sont×××

- **Julia** : Je ne crois pas qu'une législation va changer la nature de l'être humain en ce qui concerne la consommation.

- **Bénédicte** : Mais c'est la vie, tout à fait pas ça.

- **Pascale** : Quand les gens ne travaillaient pas le dimanche, quand le dimanche était une journée libre, une journée pour soi, les gens avaient justement ces activités, qui nous paraissent, maintenant, peut-être désuètes, mais avaient des activités, ces activités familiales réellement. Et finalement, voilà, on++aime, les gens demandent à travailler le dimanche, à gagner plus.

- **Intervieweuse** : Ok Pascale, ok×××

- **Kelly** : Mais justement Pascale, tu parlais de traditions, mais, je pense qu'il faut être réaliste et aussi vivre avec son temps. Pour le coup, j'ai pas paraitre trop conservatrice mais bien au contraire, eh, je reviens sur l'idée de Julia d'acheter par exemple via internet, c'est un autre moyen de consommation. Effectivement, s'il reste

traditionnel, alors, j'irai au marché, on boise le dimanche par exemple. Ceci dit, on pourrait aussi ouvrir le débat des supermarchés du dry. Mais, moi, je serais bien pour +eh et très favorable à l'idée qu'on puisse aussi ouvrir les dry par exemple le dimanche. Donc, ça va vous paraître complètement extrêmes, mais ça serait pour moi une bonne option aussi et pourtant j'ai une famille, et parfois et bien il y a le temps aussi qui nous contraint et pas forcément l'argent.

- **Intervieweuse** : Bénédicte, il reste ton idée.

- **Bénédicte** : Oui, mais pour revenir sur ce que disait tout à l'heure Julia comme quoi c'était du bon sens et le gouvernement n'a pas intervenu à la diligence qu'ils ont à faire, que c'est du bon sens que les choses ouvertes puisqu'il y a des services à proposer le dimanche, il y a des gens en demandent. En effet, c'est sûr qu'on peut poser cette question, mais je pense tout de même que le fait que le gouvernement, enfin, le gouvernement c'est censé à un moment mettre des limites, il y a un cadre ou bien une société, elle a des limites quoi. Et justement, il peut être là et se poser la question. Alors, justement, il y a un débat sur ce sujet. Mais, je pense que c'est important de se poser la question et c'est pas qu'une histoire que ça ××× tout soit ouvert le dimanche.

- Ce serait trop simple. Même s'il y a une demande en effet, que je peux comprendre aussi ce que tu dis Kelly concernant le besoin des gens qui travaillent la semaine mais comment oser avant quoi, jusqu'on va aller après, c'est ça aussi vers quoi, vers quand××× en laissant les choses comme ça de plus en plus ouvertes.

- **Intervieweuse** : Oui Julia.

- **Julia** : Il y a peut-être une autre dimension, c'est la société en général, de notre monde en général. Combien ça changé depuis cette période nostalgique où tout le monde××× Le monde a changé, on est bombardé par la publicité toute la semaine. Donc, partout on regarde, nos oreilles sont remplies avec ça en permanence. Donc, il y a une incitation.

- Je suis d'accord avec toi Pascale, je trouve qu'on vit dans une société de consommation absolument effarante, ça me ferait aussi. Et on est entrain, je crois d'arriver à notre perte, en tant que civilisation à travers ça. On crée, on produit beaucoup trop. Mais, en même temps, on nous pousse à produire beaucoup plus, on a besoin de tout ce qu'on a pas besoin d'acheter en permanence. Mais, la société envoie double message. Ils envoient en même temps, qu'il faut rester naturel, il faut rester ×××, il faut profiter de sa famille, son jardin, etc. mais, en même temps, pour le bien du pays,

il faut consommer, il faut produire et plus et plus××× Je ne sais pas s'il y a une réponse à ce problème.

- La question, c'est de savoir le jeu qu'on joue.
- **Pascale** : Quelle position on prend ? est-ce qu'on joue le jeu de cette nouvelle société que tu décris toi-même, voilà comme négative. Finalement ou bien est-ce que ça devient un acte aussi civique, un acte humain de dire non moi je ne joue pas ce jeu-là.
- **Interviewée** : Une petite réponse Kelly.
- **Kelly** : Oui, je serai brève, pour moi, ça s'appelle justement de l'évolution et l'évolution c'est soit un retour en arrière soit on avance et vivre avec son temps.
- **Intervieweuse** : Une petite réponse.
- **Pascale** : Moi, je ne suis pas trop d'accord avec cette idée de Kelly. Moi, je pense plus que la grande question justement que chaque citoyen, en tant qu'acteur de la société devrait réfléchir à ses actes de consommation qui influence la politique et la société dans laquelle on vit.
- **Intervieweuse** : Merci beaucoup. »

Test 4: Ecouter pour comprendre un débat « l'ouverture des magasins le dimanche »

Document audio (10mn 25s)

Tout d'abord, vous écoutez le document en entier une première fois en prenant des notes.

I/ Compréhension globale

1/° : répondez aux questions suivantes :

1. Combien de personnes parlent-elles dans ce document ?.....
2. Citez leurs prénoms.
3. A qui parlent-elles ?.....
4. De quoi parlent-elles ?.....
5. Dans quel but ?.....
6. Y-a-t-il des articulateurs logiques dans le document ?.....
7. De quel type de document s'agit-il ?.....

II/ Compréhension détaillée

Avant d'écouter le document une deuxième fois, **lisez les exercices** pour savoir les informations que vous devez saisir.

Et maintenant, écoutez le document et répondez aux exercices.

2/° : répondez aux questions suivantes :

1. Quelle est l'opinion de Pascale sur l'ouverture des magasins le dimanche ou le soir ?
.....
2. Comment Pascale explique-t-elle sa prise de position ?
.....
3. Selon Pascale, pourquoi la majorité des salariés travaillant le soir ou le dimanche le font-ils ?
.....
4. Julia lui répond par un souvenir personnel datant de quand elle était étudiante. Quelle était la situation ?
.....
5. Quelle idée de « propagande » rejette Julia à propos des patrons ?
.....
6. Bénédicte précise qu'elle a une opinion proche de celle de qui ?
.....
7. Dans quel but Julia prend-elle ensuite la parole ?
.....
8. Pascale reprend la parole. Qu'explique-t-elle ?
.....

9. Kelly prend ensuite la parole. Que dit-elle?

.....

10. Pour Pascale, chacun doit répondre à une question, à un dilemme. Quel est le choix qu'elle montre comme étant préférable ?

.....

3^o : Complétez le tableau en récapitulant les arguments et les contre-arguments cités à propos de l'ouverture des magasins le dimanche ou le soir.

Arguments pour	Arguments contre
.....
.....
.....
.....

4^o : Expliquez les expressions ci-dessous :

« Le bon sens » :

« Libre arbitre » :

5^o : Complétez le tableau en relevant du document audio les mots (verbes, adverbes) et les expressions qui expriment l'opinion, l'accord, le désaccord, la persuasion.

Exprimer son opinion	Exprimer son accord	Exprimer son désaccord	persuader
.....
.....
.....
.....

Transcription graphique du document audio « Patricia et Christian comparent la France et l'Espagne »

Type du document: interview

Durée : 6mn 39s

Document téléchargé le 07/11/2013 via le site : <http://gabfle.blogspot.com>

« - **Intervieweuse** : Bonjour Patricia et Christian. On vous a écouté sur ce blog à quelques temps parler de votre départ prochain en Espagne. Et ben, maintenant, ça y est, ça fait un moment, vous y êtes.

- **Patricia** : oui, depuis six, déjà

- **Intervieweuse** : Le temps passe vite

- **Patricia** : oui, on s'est habitué très facilement. En fait, il faut dire que deux pays européens si proches l'un de l'autre. C'était pas choc culturel et normes et tu sais... passer sans soucis, on s'est adapté rapidement en centre-ville là abs.

- **Christian** : c'est vrai, oui c'est vrai tout à fait.

- **Intervieweuse** : D'accord, tout à l'heure, tu disais Patricia, il y a quand même... les deux pays sont proches. Mais est-ce-que totalement proches ? Est-ce- qu'on pourrait dire qu'il y a beaucoup de choses qui se ressemblent ou pas spécialement ?

- **Patricia** : ça dépend de ce qu'on parle. En fait, par exemple, les habitudes de vie, je trouve que les espagnols sortent beaucoup plus, pour aller boire un café, pour aller boire une bière, se promener dans la rue, à n'importe qu'elle heure de la journée.

- **Christian** : oui, pour prendre des tapasses, oui exactement.

- **Patricia** : à n'importe quelle heure de la journée, il y a toutes les générations dans les lieux publics. Chose qu'on constate beaucoup plus rarement en France. Les gens restent beaucoup plus chez soi et voilà c'est une différence majeure, etxxx

- **Christian** : et aussi, il y a des différences par rapport aux achats qu'on fait aux supermarchés, par exemple il y a beaucoup de sacs plastiques qu'on donnexxx

- **Intervieweuse** : Aux clients

- **Christian** : aux clients, oui. Mais, ici en France, il y a moins de sacs plastiques, presque ça disparu, parce qu'ici, on a pris conscience de l'environnement. Là-bas, ça commence, mais encore il y a de boulo à faire.

- **Intervieweuse** : Oui, oui, d'accord, ah, ahxxx

-
- **Patricia** : une différence importante, ce sont les horaires aussi, les horaires d'ouverture des services, par exemple... je ne sais pas des banques, ce genre des choses.
 - **Christian** : en plus, l'administration publique, l'horaire, c'est le matin. Le matin, c'est du 8h à 14h, et après c'est fermé, on ne peut rien faire.
 - **Patricia** : les banques sont fermées le samedi toute la journée. Donc, c'est vrai, pour les personnes qui travaillent, c'est très compliqué de faire des démarches administratives ou être à la banque, des choses comme ça.
 - **Christian** : aussi, les horaires pour manger, ça change d'ici par exemple. Là-bas, pour déjeuner, c'est un peu plus tard et pour dîner aussi. Alors qu'ici en France, c'est plus différent, on va dire, c'est moins tard.
 - **Intervieweuse** : D'accord.
 - **Patricia** : mais, bon, finalement, tout ça. Au bout de quelques temps, on s'habitue sans soucis××× Voilà, on se rend compte×××
 - **Christian** : on peut s'habituer très vite, c'est pas non plus un choc énorme. On va dire, c'est décaler en plus sur l'horaire.
 - **Intervieweuse** : D'accord, il y a des choses qui se ressemblent entre les deux pays ?
 - **Patricia** : oui, les habitudes alimentaires sont quand même très très proches. On trouve des produits très facilement aussi, si on a envie de faire un repas français, c'est pas compliqué de trouver les ingrédients, ce genre de choses, sinon...
 - **Intervieweuse** : Dans les relations entre les gens. Est-ce- qu'on s'adresse aux gens de la même manière ?
 - **Patricia** : ah, là-bas, c'est vrai qu'il y a des différences quand même par rapport au tutoiement et au vouvoiement.
 - **Christian** : oui, là-bas, on tutoie beaucoup, et la relation×××c'est plus coule, on va dire×××
 - **Patricia** : oui, c'est vraiment une relation entre guillemets amicale, dès le premier contact, ce tutoie du premier contact, même comme j'ai dit tout à l'heure à la banque, ce genre de choses, personne qui va t'accueillir, elle te tutoie, alors tu l'a jamais vu. Et si elle voit ton prénom écrit sur un document, elle va t'appeler aussi par ton prénom. C'est vrai que c'est la première fois, c'est un petit peu surprenant mais c'est pas gênant, mais c'est juste surprenant et puis après, on fait pareil, mais×××

-
-
- **Christian** : mais, c'est surprenant surtout pour les personnes français, françaises qui se sont habituées à nouveau vouvoiement.
 - **Intervieweuse** : Pour toi, ça va !
 - **Christian** : non, pour moi ça va, c'est pas un choc, c'est pas×××, c'est pas non plus quelque chose×××
 - **Patricia** : c'est pas une nouveauté totale. Pour la première fois, c'était vraiment bon parce que++
 - **Intervieweuse** : Est-ce-que c'est toujours comme ça qu'il s'adresse aux gens ?
 - **Patricia** : mais oui, toujours comme ça. Mais, ils sont même××× plutôt sympas et très ××× dans le bus, le transport commun, c'est très sympa en fait.
 - **Christian** : c'est plus convia, on peut dire plus que les français. Mais aussi, les premiers contacts, quand on entre dans son magasin, c'est pas « bonjour, bonjour », c'est « holà », oui, que des choses plus...
 - **Patricia** : il y a moins de distance.
 - **Christian** : oui.
 - **Patricia** : distances sont vraiment pas si×××
 - **Christian** : mais sinon la façon de vivre, c'est très similaires. Les cités ont un...calme, on prend le temps pour faire les choses et on prend la « siesta » aussi.
 - **Patricia** : à un moment sacré.
 - **Christian** : dans la journée où tout est fermé et la plupart des magasins××× les centres commerciaux qui ça restent ouverts.
 - **Intervieweuse** : D'accord, d'accord, bon bref, vous n'avez aucun regret d'avoir déménagé, vous ne regrettez pas d'avoir déménagé en Espagne ?
 - **Patricia** : pas du tout.
 - **Christian** : et en plus, on est près ici de la France, dans++
 - **Patricia** : quelques heures de voiture, et on passe à la frontière donc on a aucun regret, on est ravi.
 - **Intervieweuse** : Très bien, je vous remercie, bon vacances en France.
 - **Patricia** : de rien. »

Test 5: Ecouter pour comprendre une interview « Patricia et Christian comparent la France et l'Espagne »

Document audio (6mn 39s): Patricia et Christian comparent la France et l'Espagne
Tout d'abord, vous écoutez le document en entier une première fois en prenant des notes.

I/ Compréhension globale

1^o : répondez aux questions suivantes :

1. Combien de personnes parlent-elles dans ce document ?.....
2. Pouvez-vous caractériser celui qui parle ? (prénom, relation familiale, nationalité, profession).....
.....
3. A qui parlent-elles ?.....
4. De quoi parlent-elles ?.....

II/ Compréhension détaillée

Avant d'écouter le document une deuxième fois, **lisez les exercices** pour savoir les informations que vous devez saisir.

Et maintenant, écoutez le document et répondez aux exercices.

2^o : répondez aux questions suivantes :

1. Comment a été l'adaptation de Christian et Patricia en Espagne ?
.....
2. Quelles personnes Patricia voit-elle surtout dans les lieux publics en Espagne ?
.....
3. Que dit Christian sur les supermarchés et l'écologie ?
.....
4. Que dit Christian sur les centres commerciaux ?
.....
5. Que pensent Patricia et Christian de leur installation en Espagne ?
.....

3^o : Complétez le tableau ci-dessous en saisissant du document audio les aspects culturels dans les deux pays (France et Espagne)

Ressemblances culturelles	Dissemblances culturelles
.....
.....
.....
.....

Transcription graphique du document audio-visuel « Le château de Sédaiges, vestige de l’Auvergne médiévale »

Type du document: reportage

Durée : 5mn 5s

Document téléchargé via internet, source TV5 monde

« **-Journaliste** : ×××se trouve le château de Sédaiges, et c’est l’une des merveilles du Cantal. Bâtiment public de trois étages entouré de quatre tours. Ce château impressionnant offre un exemple unique de l’architecture troubadour du XIX^e. Et l’héritier de ce patrimoine classé monument historique, c’est Patrice De Varax.

A 58 ans, ce châtelain des temps modernes a tous les jours un agenda surchargé, ××× deux heures de travail, où il doit jongler avec plusieurs métiers : maître d’hôtel, chef de chantier ou encore paysagiste.

- **Patrice** : alors, on a à peu près bien maîtrisé tout l’ensemble, qu’est-ce- qu’il reste encore en fait à faucher ?

- **Journaliste** : et quand Patrice, on a fini avec tout cela, il faut encore s’occuper du courrier Autrement dit, cette vie de château est loin d’être une signature .Ici, aucun domestique. Patrice s’occupe lui-même des 55 pièces du château. Il change lui-même ses ampoules. La réalité, quand on vit dans un velux, c’est qu’on passe son temps à bricoler.

- **Patrice** : je devais même avoir une petite ceinture ou on aurait un tourne-vis tensiomètre, un marteau, une petite pince et une ×××je pense qu’on va la réutiliser à peu près toutes les heures, quoi.

- **Journaliste** : et ce n’est pas fini, il faut maintenant s’attaquer au jardin. Et là encore le chantier est titanesque. Le parc fait 6 hectares, heureusement Patrice a emboursé un jardinier. Et cette saison, il ne se rend pas trop de doute car mauvaises surprises des temps××× le terrain.

- **Patrice** : le but, c’est de faire ça. On enlève le petit monticule, et on cherche le××× pour mettre un piège.

- **Journaliste** : bien sûr, tous ces travaux d’entretiens ont un coût et l’addition s’avère très salée environ 50.000 € par an. Alors pour éviter de se retrouver sur la paille, Patrice a transformé son château en un véritable musée où des mannequins rejouent des scènes de la vie quotidienne.

-
- **Patrice** : voilà, c'est mieux.
 - **Journaliste** : Patrice est soucieux du moindre détail car il attend un groupe de touristes. Les visiteurs sont invités à pénétrer dans ses salons prestigieux du XVIII^e : W Louis XV, Louis XVI. Il n'y a presque rien à envier au château de Versailles. Ici, Patrice n'a rien qu'à enfiler son costume de guide conférencier en déroulant sa visite car ce dernier a toujours une anecdote comme avec ce vaisselier dans cette salle à manger. L'un de ces ×××des conviés de l'époque.
 - **Patrice** : normalement, il est fermé complètement, et on l'ouvre pour les invités. Et nous, nous savions si ××× vaisselier qui aurait donc un repas de fête. C'était toujours le même, ça été toujours du poulet à l'estragon. Ça c'est bon et surtout après les ×××
 - **Journaliste** : cette visite est un carton plein. Avec son bagou et ses connaissances en histoire, Patrice a séduit son public.
 - **visiteuse** : c'est intéressant, c'est un petit château très intéressant et ce qui est bien aussi c'est qui, il a toujours appartenu à la même famille.
 - **Journaliste**: cette famille en question s'est installée à Sédaiges au XIII^e siècle. Aujourd'hui, Patrice est le représentant du nom croyable ××× qui comprend 40 générations. Les traces de cette généalogie sont gardées au château et on les retrouve dans ces manuscrits. Pour l'histoire, ces documents ont une valeur inestimable, un futur trésor pour les archives d'Aurillac, conservé précieusement au fond de ce placard. En témoigne ce livre de conte rédigé en latin.
 - **Patrice** : non, pas forcément très compréhensible. J'ai constaté simplement que ××× un propriétaire perçoit ici manifestement des ××× comment dire ××× on lit poule, on lit e, etc. s'adapte selon moi du XVI^e siècle. J'ai trouvé aussi le nom de Kelsac, qui est l'un de mes ancêtres donc il y a un rapport direct avec notre famille.
 - **Journaliste**: A sa manière Patrice participe au devoir de mémoire. Chaque jour, il apporte sa pierre à l'édifice dans la préservation du château. Et dans Cantal, difficile de passer à côté de Sédaiges. Cette bâtisse est un véritable bijou occupé par la même famille depuis toujours et le domaine à conserver, toute son authenticité. »

Test 6: Ecouter pour comprendre un reportage « Le château de Sédaiges, vestige de l’Auvergne médiévale »

Document audio-visuel (5mn 5s)

Tout d’abord, vous écoutez le document en entier une première fois en prenant des notes.

I/ Compréhension globale

1/° : répondez aux questions suivantes :

1. Qui parle ?.....
2. A qui ?.....
3. De quoi ?.....
4. Quelle est l’intention de communication ?.....

II/ Compréhension détaillée

Avant d’écouter le document une deuxième fois, **lisez les exercices** pour savoir les informations que vous devez saisir.

Et maintenant, écoutez le document et répondez aux exercices.

2/° : Pour chaque question, choisissez la réponse correcte.

1. Le château de Sédaiges se trouve à :

- Paris
- Cantal
- Lyon

2. Le château est un exemple unique de l’architecture troubadour du :

- XVII° siècle
- XVIII° siècle
- XIX° siècle

3. l’héritier de ce patrimoine est :

- Patrice De Varax
- Nicolas De Varax
- Antoine De Varax

4. Le château a été transformé en :

- Pension
- Musée
- Immeuble

5. La famille qui appartient le château s’est installée à Sédaiges au :

- IX° siècle

XVI^e siècle

XIII^e siècle

3^o : Repérez du document audio-visuel le vocabulaire mélioratif

.....
.....

4^o : Répondez aux questions suivantes :

1. Quels métiers exerce le châtelain ?

.....

2. Quel âge a-t-il ?

.....

3. Combien de pièces contient le château ?

.....

4. Combien d'hectares fait le parc du château ?

.....

5. Comment le châtelain séduit-il les visiteurs ?

.....

Transcription graphique du document audio-visuel « Le volcanisme »**Type du document:** documentaire**Durée :** 3mn 26s**Document téléchargé via internet**

« Les volcans se comportent de différentes manières : ils peuvent entrer violemment en éruption ou fumer silencieusement, progresser en s'épanchant ou s'autodétruire.

Les origines d'un volcan déterminent sa nature. De nombreux volcans se forment le long des zones de subductions où les plaques tectoniques entrent dans collision. Les volcans les plus actifs se trouvent le long de cette frontière où une plaque planche sous une autre.

Les éruptions explosives correspondent à l'image classique que nous avons du volcan. Elles créent d'imposantes montagnes de formes coniques. Ces éruptions ont lieu lorsque le magma réussit à se frayer un chemin jusqu'à la surface. La pression des gaz chauds et de la vapeur d'eau piégée dans le magma deviennent telles que l'éruption volcanique se déclenche dans une violente explosion. Ce type de volcan est souvent formé de couches alternant différents matériaux volcaniques comme la cendre, les scorés et la lave. Ces cônes composés de diverses couches sont appelés stratovolcan ou volcan composite. Hawaï n'est pas située à la jonction de deux plaques tectoniques et c'est pourtant un site de grande activité volcanique. En fait, les îles volcaniques hawaïennes sont issues d'un point chaud qui éjecte périodiquement du magma en surface par le billet d'une fissure de la côte terrestre. Ce point chaud est considéré comme fixe par rapport aux plaques tectoniques qui se déplacent d'environ 10 cm par an.

Chaque île qui s'éloigne du point chaud se refroidit alors qu'un autre se forme ainsi une guirlande d'île volcanique. Sur la grande île d'Hawaï, le volcan Kilwiya est en éruption depuis 1983, il nous montre aucun signe d'affaiblissement, c'est l'exemple type des volcans boucliers. Le cratère central est une caldeira, il fume toujours mais il ne devrait pas entrer en éruption de façon violente. La lave suinte et coule créant de nouveaux reliefs lorsqu'elle se refroidit. Ce sont ces abondantes et répétitives coulées de lave qui forment la structure d'un volcan bouclier. Cette nouvelle croûte instable est formée de basalte, parfois la lave basaltique coule à quelques

centimètres de la surface, la lave est pesse et visqueuse typique d'Hawaï refroidit dans un environnement stérile qui peut mettre des années pour devenir fertile.

Les volcans centraux constituent le troisième type de volcans. Le volcan Paricutín au Mexique en est un exemple typique. Comme les stratovolcans, ils peuvent se manifester de façon très violente à la surface de notre planète. Ils entrent en éruption en projetant d'énormes quantités de cendres, de scorés et de ×××. Ils forment rapidement des montagnes volcaniques mais ils ne sont pas aussi tendus que les volcans boucliers, ni ××× que les stratovolcans. Leur forme dépend principalement de la taille des matériaux éjectés. »

Test 7: Ecouter pour comprendre un documentaire « Le volcanisme »

Document audio-visuel (3mn 26s)

Vous écoutez le document en entier une première fois en prenant des notes.

I/ Compréhension globale

1/° : répondez aux questions suivantes :

1. Qui parle?
2. A qui ?.....
3. De quoi ?.....
4. Quelle est l'intention de communication ?.....
5. De quel type de document s'agit-il ?

II/ Compréhension détaillée

Avant d'écouter le document une deuxième fois, **lisez les exercices** pour savoir les informations que vous devez saisir.

Et maintenant, écoutez le document et répondez aux exercices.

2/°: Pour chaque question, choisissez la réponse correcte.

1. Les éruptions explosives créent généralement :

- Des roches à la surface de Terre
- Des montagnes sous forme conique
- Des cavités à l'intérieur de la Terre

2. Les éruptions ont lieu lorsque le magma trace un chemin jusqu'à la surface à cause de:

- L'apparition d'une fissure de la côte terrestre
- L'apparition de plusieurs plaques tectoniques
- L'apparition des matériaux volcaniques

3. La lave crée de nouveaux reliefs lorsqu'elle :

- Se réchauffe.
 Se refroidit
 Coule

4. Les plaques tectoniques se déplacent d'environ :

- 10 mm par an
 10 cm par an
 10 cm tous les deux ans

5. Sur la grande île d'Hawaï, le volcan est en éruption depuis :

- 1983
 1883
 1933

6. La forme des volcans centraux dépend de :

- La quantité des matériaux volcaniques éjectés
 La nature des matériaux volcaniques éjectés
 La taille des matériaux volcaniques éjectés

3^o : Repérez le champ lexical du « volcan »

.....

4^o : Complétez le tableau ci-dessous.

Types de volcans	Définition	Exemple
Stratovolcans
Volcans boucliers
Volcans centraux

5^o : Pour chaque énoncé, mettez croix dans la bonne case.

N ^o	Enoncés	Vrai	Faux	Non cité
1	Le cratère est une cavité de forme arrondie relevant de dynamismes volcaniques variés.			
2	Les stratovolcans et les volcans boucliers se manifestent de manière très violente.			
3	Lorsque les volcans centraux entrent en éruption, ils forment des montagnes tendues.			
4	Les îles volcaniques hawaïennes sont issues d'un point chaud fixe qui éjecte du magma.			

6^o : Répondez aux questions suivantes :

1. Comment se comportent les volcans ?

.....

2. Comment reconnaît-on la nature d'un volcan ?
.....
3. Quels sont les différents matériaux volcaniques ?
.....
4. A quel moment l'éruption volcanique se déclenche-t-elle ?
.....
5. Qu'est-ce qui forme la structure d'un volcan bouclier ?
.....

Transcription graphique du document audio-visuel « Le paludisme sévère»

Type du document: reportage (médecine)

Durée : 8mn 45s

Document téléchargé via internet, source Euronews

« **Journaliste** : Jessy a trois ans, il souffre du paludisme sévère, pour autant, il a de la chance, sa mère a marché deux heures pour l'amener à l'hôpital Albert Schweitzer au Gabon dans le centre d'Afrique. Les pédiatres l'ont rapidement pris en charge. Son état s'améliore peu à peu. Mais Jessy, il fait figure d'exception d'après l'organisation mondiale de la santé en Afrique sub-saharienne. Un enfant atteint de paludisme sévère meurt chaque minute de cette maladie également appelée malaria.

- **Eleonore Akame (mère d'enfant)** : il avait la fièvre, et ne mange pas.
- **Pédiatre (Jörn Lange)** : Il a vomi ?
- **Eleonore Akame (mère d'enfant)** : Oui, il a vomi. En tous cas, il a vomi ce matin deux fois.
- **Journaliste** : Chaque année, à travers le monde, environ 500 millions de personnes sont infectées par le paludisme. Les enfants de moins de cinq ans sont particulièrement vulnérables, leur corps n'a pas encore développé des défenses partielles contre la maladie.
- **Pédiatre (Jörn Lange)** : Les enfants atteints de paludisme sévère arrivent dans un état comateux, ils ne parlent plus, ils ont été pris de vomissement pendant une période plus ou moins longue. Bref, ils sont gravement malades, on ne peut plus communiquer avec eux et surtout ils ne peuvent plus ingérer de médicaments sous forme intraveineuse.
- **Journaliste** : Dans cet hôpital, plus de 30% des enfants admis aux urgences pour de la fièvre développeront le paludisme. Aujourd'hui, la maladie est la chaîne de transmission du parasite dont on est responsable sans connaître.

- **Pédiatre (Jörn Lange)** : Les moustiques infectés des anophèles femelles sont porteurs des parasites et les parasites sont transmis aux enfants lors de la pique, ils vont ensuite circuler dans le sang, ils vont dans le foie, là ils se reproduisent selon un cycle assez complexe, ils détruisent les cellules du foie et se déversent à nouveaux dans le sang très grande quantité, ils provoquent des symptômes telle que la fièvre. Ils détruisent ensuite les globules rouges, ce qui provoque un état d'anémie, divers effets négatifs.

- **Journaliste** : En Afrique, pour traiter le paludisme sévère, on administre de la quinine le plus souvent. Jessy, il suit un traitement alternatif de l'artésunate en intraveineuse, c'est un dérivé de l'artémisinine. Dans le cadre d'un projet afro-européen, des scientifiques tentent de savoir si ce dérivé est plus efficace que la quinine. Le sang de Jessy est analysé quatre fois par jour, l'objectif évaluer l'efficacité du traitement en mesurant la densité des parasites qui progressivement s'affaiblit dans le sang.

- **Peter G. Kromsner (directeur de l'unité de recherche médicale)** : Premièrement, nous voulons déterminer comment simplifier l'administration du médicament. Actuellement, celle-ci est assez complexe et nous voulons la rendre plus simple : être capable de soigner un enfant en trois jours avec une seule prise de médicament par jour. Deuxièmement, nous voulons comparer avec la quinine, déterminer à quel point nous pouvons comparer les deux, si l'artésunate est plus efficace que la quinine dans le traitement du paludisme sévère.

- **SaadouIssifou (directeur de l'unité de recherche médicale)** : Toutes les six heures, on fait ce prélèvement : 1- pour faire ce qu'on appelle la $\times\times\times$ ça veut dire voir comment le produit marche dans le sang. 2- c'est pour évaluer la parasimétrie et cette évaluation permet de voir si le produit est... de nettoyer les parasites du sang.

- **Journaliste** : Les données de ce test clinique sont ensuite étudiées plus en détail à quelques 6000 km du Gabon. Nous voici en Allemagne, nous retrouvons Peter Kromsner, un institut de médecine Tropicale de Tübingen. Les biologistes étudient les secrets génétiques des parasites pour déterminer leur vulnérabilité quand ils sont attaqués par différents médicaments et les premières conclusions sont prometteuses pour l'artésunate en intraveineuse.

- **Peter G. Kromsner** : Ce sont encore des résultats préliminaires, mais les études commencent à montrer que nous avons trouvé une méthode plus simple et aussi efficace

pour administrer de l'artésunate chez les enfants malades. Une seule dose par jour pendant trois jours élimine les parasites de façon assez concluante. On pense qu'il sera donc possible de simplifier la thérapie pour les enfants malades.

- **Journaliste** : Un traitement beaucoup plus simple et possible mais les scientifiques veulent aussi savoir s'il est efficace. C'est pourquoi de retour au Gabon, les chercheurs partent sur le terrain, direction commis à 16 km de l'hôpital Albert Schweltzer.

- **Saadou Issifou** : Le suivi de ces enfants est important après l'hospitalisation parce qu'il faudrait voir si la fièvre n'est pas revenue. Est-ce que ××× il y a eu une reconnaissance du parasite, et ceci nous permet de voir si l'enfant...

- **Journaliste** : Environ 80% des enfants de ce village contracteront la maladie avant d'atteindre l'âge de cinq ans. Les chercheurs sont ici pour examiner Rolf, un garçon qui a reçu un traitement d'artésunate en intraveineuse il y a un mois. Les médecins veulent savoir s'il est totalement rétabli. Sa mère raconte que trois de ses quatre enfants ont été traité pour un paludisme sévère.

- **Isabelle Djioumbelou (mère d'enfant)** : Le premier c'est déjà un an. Le premier a cinq ans ××× aujourd'hui...est tombé malade. Le dernier c'est Rolf, il avait trois ans ×××

- **Journaliste** : Les examens cliniques confirment que Rolf se porte bien d'après les premiers résultats. Ce traitement est non seulement plus simple mais aussi est plus efficace que celui à base de quinine.

- **Peter G. Kromsner**: L'artésunate a beaucoup moins d'effets secondaires à notre connaissance et agit plus rapidement que la quinine.

- **Journaliste** : Si la recherche sur les traitements du paludisme avance à grand pas, ce n'est pas suffisant. D'après les chercheurs, il faut aussi renforcer la prévention dans les zones à risque.

- **Peter G. Kromsner**: Il y a un risque que si le paludisme recule au sein de la population, en même temps la vigilance envers cette maladie diminue. C'est un défi que nous devons relever de façon adéquate lors de nos contrôles de prévention. Nous devons persister et continuer à distribuer des moustiquaires, veiller à ce qu'elles soient convenablement installées et donner le traitement contre le paludisme le plus rapidement possible. Notre recherche s'inscrit dans ce cadre-là. Nous voulons contribuer à prévenir l'apparition de la maladie et en même temps améliorer les

traitements existants pour les cas de paludisme les plus graves. C'est ainsi que nous espérons éviter la mort de nombreux enfants. »

Test 8: Ecouter pour comprendre un reportage « Le paludisme sévère »

Document audio-visuel (8mn 45s)

Tout d'abord, vous écoutez le document en entier une première fois en prenant des notes.

I/ Compréhension globale

1^o : répondez aux questions suivantes :

1. Qui parle?
2. A qui ?.....
3. De quoi ?.....
4. Dans quelle région est réalisé ce reportage ?
5. D'où est extrait ce document ?
6. Dans quel but est réalisé ce reportage ?

II/ Compréhension détaillée

Avant d'écouter le document une deuxième fois, **lisez l'exercice** pour savoir les informations que vous devez saisir.

Et maintenant, écoutez le document et répondez à l'exercice.

2^o : Répondez aux questions suivantes :

1. Quel est l'autre nom du paludisme ?
.....
2. Combien de personnes sont infectées chaque année par cette maladie ?
.....
3. Quelles sont les personnes particulièrement vulnérables ? Pourquoi ?
.....
4. Quels sont les symptômes de cette maladie ?
.....
5. Comment se transmet cette maladie ?
.....
6. Quelle maladie provoque le paludisme sévère ?
.....
7. Comment traite-t-on le paludisme en Afrique ?
.....

8. Quel traitement est proposé par les biologistes en Europe?

9. Ce traitement est-il efficace et sans effets secondaires ?

Transcription graphique du document audio-visuel « Sur les pas de Victor Hugo »

Type du document: Reportage (littérature)

Durée : 8mn 14s

Document téléchargé via internet

«

- **Journaliste (Dimitri De Larocque):** Victor Hugo incarne aujourd'hui le XIX^e siècle en littérature, romancier populaire doit engager. Il est l'auteur notamment des romans : *Notre Dame de Paris*, *Les misérables*, *Les travailleurs de la mer* ; des recueils de poésie : *Les Contemplations*, *Les Châtiments*, *Les Orientales*.

Homme de lettre donc mais également politique. Elu député en 1848, il fera des injustices sociales et de la peine de mort sans combat. Entra en exil en 1851 par Napoléon Bonaparte et se réfugie 18 ans dans les îles Anglo-Normandes avant de revenir en France en 1870 une fois la troisième république proclamait. Il meurt en printemps 1885, il avait 83 ans.

Voilà pour la carrière mais un point de vue familial, sa vie fut tout aussi mouvementée. A 20 ans, il épousa Adèle Foucher, celle qu'il l'aime depuis toujours. Elle lui donnera quatre enfants, il les verra tous mourir. 11 ans après son mariage, il rencontre Juliette Drouet, une actrice, elle sera sa maîtresse de tous les instants 50 ans durant.

1843, c'est le drame de sa vie, sa fille Léopoldine se noie ici à Villequier, elle n'avait même pas 20 ans.

C'est donc pour tenter de mieux connaître l'écrivain, mieux connaître l'homme que je vous propose de partir sur ses pas.

D'abord à Paris dans l'appartement où le poète occupa à la place des Vosges alors place royale de 1832 et 1848. Il passa là 16 ans de vie...trépidante. Puis direction le château des Roches dans la vallée de Bièvres, un endroit paisible où le poète venait se ressourcer et s'inspirer de vacances familiales passées chez son ami Louis Bertin. Enfin, vous me rejoindrez dans un lieu... empreint de souvenir et de mélancolie, Villequier en Seine-Maritime. Ici la Seine coule tristement depuis un certain 4 septembre 1843 lorsqu'elle ××× à la vie de Léopoldine Hugo et de son mari Charles Vacquerie. Elle avait même pas 20 ans.

Mais pour l'instant, rendez-vous à Paris, place des Vosges. C'est au n°6 de la place des Vosges alors place royale que Victor Hugo emménage en 1832 dans l'hôtel Rohan-Guéméné et ×××

Derrière cette fenêtre, l'écrivain passera 16 ans de vie ××× trépidante.

- **Journaliste** : Alors Victor Hugo s'installe ici en 1832, alors quels événements va-t-il vivre durant son séjour ?

- **Florence Claval (maison de Victor Hugo)**: Et ben, c'est un jeune homme, en fait qui a 30 ans qui s'installe avec sa famille, sa femme et ses quatre enfants, donc déjà un écrivain célèbre, il arrive juste après le...la bataille d'Hernani. Enfin, une bataille qu'on a vu dans le théâtre à la suite de sa pièce Hernani. Et puis, il vit ici des jours plutôt heureux plutôt très actifs, il est très très actif. Il va devenir Père de France à ce moment-là, il va être sollicité politiquement par bon nombre de personnes pour exprimer ses idées. Il va écrire beaucoup de choses les plus graves. Il a entamé Les Misérables qu'il continuera ensuite, qu'il réécrira plus exactement après son exil à Guernesey.

- **Journaliste** : Dans le salon rouge, Hugo reçoit ses amis du cercle romantique, les écrivains Sainte-Beuve, Balzac, Lamartine, Mérimée, Dumas, Gautier qui vient en voisin à la place de Vosges. Encore les compositeurs ××× Soit à peu près le tout...des arts et des lettres.

- **Florence Claval** : C'est là qu'il devient le chef de file du mouvement romantique jusque ++ voilà jusque 1848 où il est obligé de partir en exil au moment de ++ Napoléon III.

- **Journaliste** : Alors, est-ce qu'il avait des rituels pour écrire, comment travaillait-il ?

- **Florence Claval** : Il avait des rituels, il écrivait tout le temps, surtout il écrivait...la plupart du temps. Ça allégé la circulation et ses jambes. Et il écrivait tout le temps, dès le matin, ensuite il faisait son courrier puisqu'il écrivait beaucoup, il y a beaucoup de correspondances qui sont restées, il écrivait beaucoup à partir de 10h du soir parce qu'il datait, il marquait l'heure aussi sur ses lettres, donc il écrivait ses correspondances de 10h à minuit, 2h du matin et puis, ensuite il ++ laisse coucher. Il travaillait sur ses écrits de 8h du matin jusqu'à 10h du soir, et souvent d'ailleurs sa femme Adèle était très inquiète parce qu'elle ne le voyait pas du tout. Alors ici dans l'appartement, il a une sortie. Il sortait directement depuis sa chambre, il sortait, il se

repassait par l'appartement. On savait pas très bien où il était ? on voulait pas le déranger surtout. Lorsqu'il est arrivé à Guernesey en exil, il s'est passionné pour la chaînerie, pour le meuble ancien qu'il allait chaîner partout. Et c'était ++ il adorait mélanger les meubles, les tournés de leur première propriété. Il a imaginé alors toujours dans le goût néogothique parce qu'il adorait le gothique donc xxx sont des meubles ++ mais il mélangeait tout, il rassemblait les choses, il faisait des dessins, des xxx, il s'amusait beaucoup, c'était sa grande liberté. Il adorait ça, il a même dit un jour qu'il xxx c'était finalement xxx qu'il raté sa vocation, il exagérait beaucoup, il s'est vraiment passionné, il adorait, il adorait le travail du bois et du xxx parce que c'était quelque chose de concret ++ c'était valorisant pour lui.

- **Journaliste** : Et oui, les produits xxx existaient déjà du temps de Victor Hugo : encre, calendrier et autres figurines sont rassemblés dans ce petit musée populaire. Alors dans quelle salle sommes-nous ?

- **Florence Claval** : donc nous sommes dans ce qu'on appelle le salon chinois, c'est-à-dire c'est une salle, une pièce qui avait été imaginée par Victor Hugo, qu'il a imaginé les décors, il l'a dessinée, il la fait gravé, il l'a peint pour la maison de Hauteville house à Guernesey parce qu'il est parti en exil, donc il a inventé de petites pièces, ce décore à la méthode chinoise. Eh, il s'est amusé à xxx de petites choses, qu'il amusait beaucoup, il a mis ses initiales partout. Les xxx qu'il a mélangé ++ il a ++ voilà c'est un petit jeu de piste en fait qu'il propose aux gens pour découvrir toutes les possibilités, mélanger les chinoiseries, les clins d'œil, et puis ++ ce qu'il est xxx c'est-à-dire rassembler les assiettes par exemple qu'il chaînait. Voilà ++ donc il a xxx c'est un décor qui a été entièrement démonté et remplacé ici.

- **Journaliste** : 172 ans après, la maison de la place royale est devenue musée du 1903, elle subit quelques transformations mais elle a gardé une atmosphère, une âme, comme un parfum du XIX^e siècle ».

Test 9: Ecouter pour comprendre un reportage « Sur les pas de Victor Hugo »**Document audio-visuel (8mn 14s)**

Vous écoutez le document en entier une première fois en prenant des notes.

I/ Compréhension globale

1/° : répondez aux questions suivantes :

1. Qui parle ?.....
2. A qui ?
3. De quoi ?.....
4. De quel type de document s'agit-il ?
5. Dans quel but est réalisé ce document ?
6. Proposez un autre titre à ce document.....

II/ Compréhension détaillée

Avant d'écouter le document une deuxième fois, **lisez l'exercice** pour savoir les informations que vous devez saisir.

Et maintenant, écoutez le document et répondez aux exercices.

2/° : répondez aux questions suivantes :

1. En 1843 Victor Hugo a vécu le drame de sa vie, de quel drame s'agit-il ?
.....
2. A quel âge meurt-il ?
.....
3. Comment travaillait-il ?
.....
4. A Paris, il occupa un appartement pendant 16 ans, où se trouve-t-il ?
.....
5. Quel endroit choisissait-il pour s'inspirer ?
.....
6. Que faisait-il dans le salon rouge?
.....
7. Pourquoi avait-il un salon chinois ?
.....

3/° : Complétez le tableau ci-dessous en saisissant du document audio-visuel ce qui caractérise l'homme de lettres et l'homme de politique

Homme de lettres	Homme de politique
.....
.....
.....

Test 10: Ecouter pour comprendre un reportage « Coup de feu amical, la nouvelle série libano-syrienne »

Document audio-visuel (8mn 45s)

Vous écoutez le document en entier une première fois en prenant des notes.

I/ Compréhension globale

1/° : Complétez la fiche signalétique du film :

1. **Titre** : Coup de feu amical.
2. **Nationalité des réalisateurs** :
3. **Lieu de tournage** :
4. **Type de film** :
5. **Synopsis** :

II/ Compréhension détaillée

Avant d'écouter le document une deuxième fois, **lisez l'exercice** pour savoir les informations que vous devez saisir.

Et maintenant, écoutez le document et répondez aux exercices.

2/° : Pour chaque énoncé, dites « vrai ou faux », et corrigez les affirmations incorrectes.

N°	Enoncés	Vrai	Faux
1	La végétation et le climat sont identiques au Liban et en Syrie.		
2	Toute l'équipe technique est libanaise.		
3	Actuellement, il est difficile de tourner un film en Syrie pour des raisons administratives.		
4	Les cultures libanaise et syrienne sont très différentes.		
5	L'actrice syrienne juge l'expérience de façon positive.		
6	Pendant le tournage, on parle souvent de politique.		
7	L'actrice libanaise ne constate aucune différence entre les syriens et les libanais sur le plateau de tournage.		
8	L'actrice libanaise est surprise par la situation politique de la Syrie.		

3/° : Regardez le reportage et complétez les extraits ci-dessous par les expressions utilisées pour établir des comparaisons :

1. Sur le plan géographique, nous sommes danszone et nous avons une atmosphère.....
2. De nombreux professionnels du cinéma syrien se tournent vers le Liban.....géographiquement et culturellement.
3. Les syriens et les libanais sont.....
4. J'ai sentiparce que leur manière de travailler estla nôtre.

4/° : associez les mots de la colonne de gauche à leur définition, à droite.

1- Une scène	A- Lieu, espace où le film est tourné.
2- Une série	B- Réalisation du film.
3- Le tournage	C- Petite partie d'un film.
4- Un script	D- Découpage du scénario qui permet de contrôler la continuité du film.
5- Un plateau	E- Film de plusieurs épisodes, on en voit surtout à la télévision.

5/° : regardez le reportage, dites lequel de ces résumés lui correspond. Justifiez votre réponse.

1. Un réalisateur syrien tourne un film sur la guerre au Liban mais il refuse de faire tourner des acteurs libanais pour des raisons politiques.
2. Une série coproduite par un libanais et un syrien évoque des relations entre ces deux pays sans insister sur l'aspect politique.
3. Suite au tournage d'une série au Liban, toute l'équipe du tournage et les acteurs syriens ont décidé d'immigrer au Liban.

Justification de réponse :

.....

Annexe V : Questionnaire sur l'expression orale destiné aux étudiants du tronc-commune de la licence LMD

1. Pensez-vous que vous avez suffisamment pratiqué l'oral notamment l'expression orale. Oui non

Si non pourquoi ?

2. Quelle (s) activité (s) avez-vous pratiqué en expression orale ?

Débat exposé oral interview commentaire oral
jeux de rôle toutes autres

3. Quelle (s) activité (s) trouvez-vous motivante (s) ? Pourquoi ?

.....

4. Les thèmes que vous avez traités en expression orale ont été :
imposés par l'enseignant négociés avec l'enseignant

5. Quel (s) type (s) de thème préférez-vous ? Pourquoi ?

.....
.....

6. Préférez-vous ? L'oral spontané l'oral préparé les deux types

Pourquoi ?

.....

7. Quels sont les obstacles qui vous empêchent de prendre la parole?

.....
.....

8. Pensez-vous que vous avez surmonté vos problèmes d'expression orale ?

.....

Comment?

.....

9. Avez-vous développé votre compétence langagière à l'oral ?

.....

.....

10. Pensez-vous que vous êtes capable de prendre la parole dans une communication en langue française en dehors de la classe ?

.....

.....

Annexe VI : Conventions de transcription GARS

Conventions de transcription du GARS (en bref)

(Groupe Aixois de recherche en syntaxe sous la direction de Cl. Blanche-Benveniste)

Transcription orthographique - L1 = locuteur n° 1, L2, L3...

Orthographe normalisée avec fidélité au morphème

Aucun signe de ponctuation

Majuscules sur les noms propres

Onomatopées transcrites selon l'orthographe du dictionnaire

Conventions générales

+	Pause courte (1/2 seconde)
++	Pause moyenne (1 à 2 secondes)
---	pause longue (2 à 3 secondes)
////	Interruption assez longue du discours
x	symbole pour une syllabe incompréhensible
xxx	suite de syllabes incompréhensibles
-	amorce (début de morphème) ex : fran-(pour français)
<u>oui</u> souligné)	énoncés qui se chevauchent (chaque énoncé est d'accord)
/d'accord, d'abord/] multi-
/ces, ses/] transcription
/d'accord, 0 /	hésitation entre une écoute et rien
il (s) chante (nt)	alternances orthographiques
d'accord 1	appel de note pour souligner, en bas de page, faits de prononciation, de prosodie ou de débit ; gestes, rires, bruits, événements de la situation.

Conventions particulières pour certaines études détaillées

V :	allongement de voyelle
Aller=à	liaison remarquable : aller à Paris
est· à	absence de liaison, remarquable : c'est· à lui
oui (rires)	
plus °	Prononciation de la dernière lettre exclusivement en cas d'ambiguïté (j 'en veux plus°, schwa)

Annexe VII : Transcription des activités de production et d'interaction orale enregistrées

Transcription graphique du débat « Le travail des enfants »

Enregistrement filmé : 27/10/2014

Durée de l'enregistrement : 11mn 32s

Nombre des interlocuteurs : 9 étudiants en présence de leur enseignante d'application en tant que modératrice. L0 désigne tout le groupe qui parle à la fois.

Thème : Le travail des enfants (pour / contre)

1 L1 : je suis pour le travail des=enfants + parce que + euh il y a des parents + qui ont même pas l'argent et les moyens pour nourrir leurs=enfants

2 E : hm

3 L1 : donc ils=ont [ilzō] obligé de travailler pour avoir ou bien gagner l'argent mais je suis ++ je suis pour ce travail de + dans certaines conditions

4 E : oui

5 L1 : par exemple moi je supporte + euh le travail léger ça veut dire sans danger pour la santé + et le développement de l'enfant

6 E : hm ---

7 E : oui + (en s'adressant à une autre étudiante) vous êtes contre l'idée de votre camarade oui oui +

8 L2 : je suis contre le travail des=enfants parce que euh il a beaucoup d'inconvénients sur le côté physique et psychologique + et détruit leur culture

9 L3 : pourquoi il détruit la culture

10 E : hm comment ça + comment ça + il détruit la culture + comment

11 L2 : par exemple + de quitter l'école

12 E : hm

13 L2 : d'essayer de travailler +

14 L1 : mais c'est pas obligé de quitter l'école

15 L3 : ××× il peut étudier et travailler

16 E : hm

17 L4 : euh moi personnellement + je: euh

- 18 L3 : il peut faire les deux en même temps
- 19 L4 : je suis contre euh
- 20 E : attendez + oui continuez
- 21 L5 : on peut faire les deux + mais travailler en même temps
- 22 E : il ne peut pas faire ça
- 23 L5 : oui
- 24 E : pourquoi
- 25 L5 : il n'a pas le temps + pour étudier + et travailler en même temps
- 26 L3 : il est trop jeune pour endosser de: + de responsabilités
- 27 E : oui
- 28 L5 : il ne peut pas prendre la responsabilité d'étudier et en même temps de travailler
- 29 E : oui + qu'en pensez-vous donc il dit qu'il ne peut pas travailler + et + étudier en même temps + parce que + regardez si + il commence les études je ne sais pas de huit heures donc + il termine euh à midi + puis il reprend à + une heure et demi + il termine à quatre heure et demi etcetera + donc euh donc il n'a pas le temps de: ++ pour se reposer
- 30 L1 : je pense pas + parce que: euh il peut travailler + d- + dans le weekend ou bien
- 31 E : ah d'accord hm
- 32 L6 : mais je pense que: euh c'est la ××× responsable c'est la pauvreté (il touche le menton avec les doigts de la main gauche et bouge la main droite)
- 33 E : oui
- 34 L6 : par exemple × les gens qui: euh entrent + dans le marché pour travailler + pour gagner l'argent + pour quel servir + c'est la raison principale
- 35 L4 : je pense que: + moi je suis contre le travail des=enfants parce que + il provoque + plusieurs risques euh plusieurs + même + il provoque des=inconvénients parmi ces=inconvénients je pense l'exploitation et la violence contre les=enfants + même les=enfants qui travaillent ils peuvent pas + suivre euh une scolarité normale
- 36 E : hm
- 37 L4 : parce que généralement le travail des=enfants + est + dans le noir donc ++ ils bénéficient pas
- 38 E : pourquoi dans le noir
- 39 L4 : généralement

- 40 E : oui
- 41L4 : parce que la loi ××× (elle bouge la main)
- 42 E : mais est-ce qu'il y a une loi qui sanctionne qui sanctionne
- 43 L2 : il y a des=organisations ×
- 44 E : oui
- 45L2 : par exemple l'organisation de l'UNICEF
- 46 E : oui oui
- 47L2 : qui ×
- 48 E : qui protège les=enfants
- 49 L7 : les droits des=enfants
- 50 L2 : les droits des=enfants
- 51 E : mais est-ce qu'on applique ces + ces lois ces droits
- 52 L4 : non
- 53 E : est-ce que : + ici en Algérie le gouvernement sanctionne les + les gens ou bien
les parents qui poussent leurs=enfants à travailler
- 54 L1 : non
- 55 E : oui + on a jamais parlé + je pense qu'on a jamais parlé + donc de cela + donc on
a pas dit + on a jamais dit/
- 56 L2 : on essaye de faire de slogans + sensibiliser euh les gens
- 57 L6 : mais il y a des raisons
- 58 E : oui
- 59 L6 : il y a des raisons ++ comme l'inégalité de la × entre les enfants
- 60E : oui
- 61 L6 : qui c'est euh le résultat de euh
- 62 E : c'est-à-dire
- 63 L7 : c'est pas=un argument
- 64 E : attendez + donc expliquez ce que vous dites
- 65 L6 : comme l'inégalité × les parents donnent l'argent à + un enfant mais l'autre euh
××
- 66 E : c'est-à-dire les parents n'aiment pas leurs enfants de la même façon ×××
- 67 L2 : le divorce
- 68E : maintenant vous êtes contre (en s'adressant à un autre étudiant)
- 69 L0 : (rire)

- 70E** : c'est ça le débat donc on peut changer on peut changer notre opinion si on est convaincu × oui + vous dites les parents n'aiment pas leurs=enfants de la même manière + c'est pour ça ×× et vous mademoiselle
- 71 L8** : moi je suis pour le travail des=enfants car je vois que c'est=une responsabilité + et le travail peut=être × (les mains croisées)
- 72 E** : pourquoi responsabilité
- 73 L8** : (sourire)
- 74 E** : oui oui vous dites pourquoi responsabilité
- 75 L1** : pour être indépendant (les mains croisées)
- 76 E** : donc on va demander à un enfant d'être indépendant + c'est ça
- 77 L1** : il peut gérer euh ++
- 78 E** : et à votre avis lorsqu'il gagne de l'argent + l'enfant a de l'argent son propre argent comment il va se comporter + est-ce qu'il va obéir à ses parents
- 79 L0** : non
- 80 E** : pourquoi on obéit à nos parents (passage non transcrit)
- 81 L3** : parce qu'on les respecte + c'est pas parce que
- 82 E** : j'ai mon propre argent donc je peux faire n'importe quoi avec mon argent parce que + j'ai mon argent je le gagne avec la sueur de mon front + donc maintenant lorsque les=enfants travaillent et gagnent de l'argent + donc est-ce qu'ils vont obéir à leurs parents
- 83 L2** : ce dernier + créer un autre problème
- 84 E** : oui
- 85 L2** : le gaspillage
- 86 E** : oui
- 87 L9** : le travail des=enfants ainsi la participation des personnes mineurs euh à des activités + à finalité économique + s'apparente plus humain et euh
- 88 E** : hm
- 89 L9** : et l'exercice d'un + d'une profession + d'un adulte + le travail normalement c'est pour + les adultes + c'est pas euh/ (utilisation d'un brouillon pour lire)
- 90 E** : le travail c'est pour + donc vous êtes totalement + vous êtes totalement contre le travail des enfants
- 91 L4** : la majorité ×× à l'âge de +

- 92 E : donc si on parle maintenant + on parle vous avez parlé de quoi + de la liberté + de la responsabilité + on est libre un enfant il est libre + il a son argent qu'est-ce qu'il peut faire avec son argent + donc + ici je pense qu'il y a des=inconvénients plus° que + d'avantages donc l'avantage pour l'enfant c'est quoi c'est gagner de l'argent + d'accord + maintenant il est libre + il a de l'argent qu'est-ce qu'il va faire +
- 93 L5 : il peut prendre un autre chemin (les bras croisés)
- 94 E : oui
- 95L5 : il peut prendre un autre chemin + quand=un [kõtē] enfant il a de l'argent
- 96 E : oui + lequel
- 97 L2 : par exemple euh
- 98 E : par exemple
- 99 L2 : fumer euh
- 100 E : fumer
- 101 L4 : acheter de la cigarette
- 102 E : donc maintenant il va pas aider ses parents
- 103 L5 : la drogue
- 104 E : d'accord il va se droguer + oui + il va ++ il ne va pas obéir à ses parents + donc maintenant ++ la délinquance
- 105 E : donc la conclusion générale + la conclusion générale
- 106 L7 : l'enfant reste toujours un enfant il n'a pas le droit de travailler + il a le droit toujours d'aller à l'école + de: de profiter leur enfance euh
- 107 L4 : de jouer + pour former sa personnalité
- 108 E : oui
- 109 L7 : et prendre une place dans la société
- 110 L4 : il aura sa place
- 111 E : oui + et maintenant on dit + donc + on va permettre euh aux=enfants
- 112 L1 : dans certaines conditions
- 113 E : donc q- quelle est la solution qu'on peut proposer ++ vous dites les=enfants travaillent pour aider leurs parents + pour aider leurs parents maintenant je préfère que + si + la maman elle ne travaille pas + c'est=elle qui travaille à la place de l'enfant + à la place de son enfant + donc le papa qui ne travaille pas + donc il cherche un travail

-
- 114 E : oui
- 115 L2 : je veux ajouter quelque chose
- 116 E : oui
- 117 L2 : malgré le développement + on va toujours euh + malgré le développement de l'humanité (elle baisse la tête)
- 118 E : oui
- 119 L2 : on voit toujours ce phénomène menace la société
- 120 E : oui
- 121 L2 : parce que les enfants c'est × le futur + c'est l'avenir
- 122 E : oui
- 123 L9 : en pratique + parmi les=enfants travailleurs on distingue le travail acceptable + léger + c'est pas un travail inacceptable
- 124 E : mais on a dit même si le travail il est léger donc il peut le faire + donc il va être indépendant d'accord + il va pas vivre sous la dépendance de ses parents + donc la première conclusion il va pas obéir à ses parents + il va faire avec son argent tout ce qu'il veut d'accord + et ça c'est dangereux et ça c'est dangereux
- 125 L4 : même je pense × il provoque souffrance peut=être physique ou psychologique (bras croisés)
- 126 E : oui continuez
- 127 L4 : × pouvons euh causer + plus tard dans leur vie
- 128 E : (passage non transcrit) donc est-ce que vous pensez qu'il peut travailler et étudier
- 129 L4 : pour un enfant non mais pour un adulte c'est permis

Transcription graphique du débat « L'immigration illégale »

Enregistrement filmé : 10/11/2014

Durée de l'enregistrement : 9mn 00s

Nombre des interlocuteurs : 8 étudiants en présence de leur enseignante d'application en tant que modératrice. L0 désigne tout le groupe qui parle à la fois.

Thème : L'immigration illégale (pour / contre)

1 E : aujourd'hui nous allons=faire un débat sur l'immigration illégale ou l'immigration clandestine + donc vous allez commencer + oui vous=êtes contre l'immigration + oui (passage non transcrit)

2 L1 : je suis contre l'immigration illégale parce que: + je vois que: l'immigration illégale provoque beaucoup de risques (elle joue avec son stylo)

3 E : oui

4 L1 : je suis contre l'immigration illégale parce que: je vois que cette immigration provoque plusieurs risques euh ++ même elle est dangereuse

5 L2 : e- + elle exige à faire des choses hors la loi + par exemple × faire des crimes etcetera (voix basse)

6 E : oui

(silence)

7 L2 : et surtout le regard des=autres

8 E: le regard des=autres oui

9 L2 : un étranger (à voix basse)

10 E : c'est-à-dire + un étranger qu'est-ce que vous voulez dire par ça--- oui

11 L3 : immigration sans papier + sans rien × on va vivre en risque bien sûr (les mains dans les poches)

12 L1 : en noir et en noir + euh + en cachette euh

13 E : hm

14 L3 : on va trouver des=obstacles dans notre vie

15 L4 : on peut les interrompre

16 E : oui bien sûr

17 L4 : on est pour la + l'immigration clandestine + euh on trouve un pays pour avoir une meilleure qualité de vie

- 18 E : oui
- 19 L3 : non jamais + tu vas pas voir une meilleure vie
- 20 L5 : t'as pas le droit euh
- 21 L4 : il y a des raisons de quitter euh le pays
- 22 L1 : de cette manière + l'immigration clandestine
- 23 E : oui quelles sont les raisons + quelles sont les raisons
- 24 L6 : par exemple les victimes de guerre + des sinistrés + ils quittent leurs pays pour euh aller / (les mains dans les poches)
- 25 L4 : pour sauver dans un=autre p- + pays ou bien + la paix
- 26 E : mais ici on parle euh des jeunes algériens d'accord + les=algériens c'est pas de façon générale
- 27 L7 : SDF + les SDF sans domicile + fixe
- 28 E : hm
- 29 L7 : leur instabilité leur pousse à immigrer
- 30 E : mais + on parle d- de: + de la manière donc c'est=une immigration illégale
- 31 L5 : quand tu pars + quand tu pars dans=un autre pays t'as pas tes droits + tes + tu ne peux pas être libre (les bras croisés)
- 32 L4 : il y a des raisons qui poussent les gens à clandestiner + à faire euh des démarches illégales
- 33 E : hm
- 34 L4 : euh il y a des gens qu'ils=ont [ilzō] des problèmes dans leur vie des chômeurs ça + ça leur pousse à faire ces démarches à +
- 35 L1 : × de : d'immigrer de cette façon + illégale
- 36 L5 : tu peux partir euh × des papiers réglés + mais quand tu pars + illégale + t'as pas tes droits comme les=autres (les bras croisés)
- 37 L1 : comme les autres=citoyens
- 38 E : oui
- 39 L3 : tu vas pas trouver les mêmes droits euh dans dans les pays tu vas /
- 40 L5 : tu ne peux pas marcher à l'aise tu es pas libre
- 41 L0 : tout le groupe parle
- 42 L4 : mais parfois o- on peut trouver des droits dans=un pays étranger comme l'union o- + européenne même c'était euh parti illégalement mais
- 43 L3 : mais pas avec l'immigration illégale

- 44 L4 : mais tu peux avoir euh tes droits tu peux travailler tu peux être payé ++ si tu auras des=enfants ils + ils peuvent être euh
- 45 L0 : tout le groupe parle
- 46 L4 : si tu auras des=enfants ils peuvent être scolarisés même sans papiers + c'est=un droit pour eux + si: si:
- 47 L5 : où ça
- 48 L4 : à l'étranger + tu peux partir partout si tu te maries tu peux
- 49 L3 : si tu te maries
- 50 L4 : oui mais +
- 51 L3 : tu vas avoir des papiers et tout + mais sans papiers tu vas rien faire ++ tu peux rien faire
- 52 L2 : × c'est hors la loi
- 53 L1 : le grand problème c'est que: ///
- 54 E : donc vous=êtes contre euh
- 55 L0 : oui on est contre
- 56 E : et + les jeunes euh + qui veulent partir
- 57 L3 : on les conseille de rester ++ dans + leur pays
- 58 L4 : pour avoir une meilleurs vie il f- il faut risquer sa vie
- 59 E : donc vous préférez qu'ils ///
- 60 L4 : pour avoir une meilleurs vie il faut risquer sa vie c'est mon point de vue
- 61 E : mais /// la
- 62 L6 : qui ne tente rien n'a rien
- 63 E : mais actuellement la loi sanctionne euh ce genre de personnes c'est-à-dire que ce soit à l'étranger ou bien même ici en Algérie + lorsqu'ils reviennent en Algérie ils seront sanctionnés
- 64 L4 : on + on n' justifie pas le fait qu'il part illégalement mais on donne des raisons qui leur poussent à partir et faire cette ///
- 65 E : c'est-à-dire ici vous parlez des raisons mais ///
- 66 L4 : des raisons
- 67 E : mais euh l'avenir
- 68 L3 : qui veut faire quelque chose il le faire dans son pays ///
- 69 L2 : d'après ///
- 70 L6 : y a pas mal de raisons

- 71 L2 : d'après une expérience de mon cousin (voix basse)
- 72 E : oui
- 73 L2 : il fait × il est × clandestine euh il est mal traité il est prisonnier
- 74 E : il a été mal traité là-bas
- 75 L2 : bien sûr
- 76 E : il est parti où
- 77 L2 : Allemagne
- 78 E : oui + oui
- 79 L0 : tout le groupe parle
- 80 L2 : il est prisonnier mal traité ---
(silence)
- 81 E : donc en conclusion générale
- 82 L2 : on est contre l'immigration clandestine
- 83 E : regardez ce groupe-là + euh + elles sont pour l'immigration + elles donnent les causes qui poussent les jeunes à faire ça et vous + vous êtes contre + donc qu'est que vous donnez qu'est-ce que vous proposez
- 84 L8 : j'en parle par expérience
- 85 E : hm
- 86 L8 : non il y a mon frère + (rire)
- 87 E : oui
- 88 L8 : qui a été en France ++ il a + très bien traité
- 89 E : mais dans le cadre de l'immigration illégale
- 90 L8 : non
- 91 E : non donc ici' on parle de l'immigration illégale + c'est différent + oui ++ oui
- 92 L5 : pour moi l'immigration illégale c'est la dernière solution + si y a pas de ×
- 93 L4 : oui + justement × il y a pas de chance + on a dit c'est pour ça ///
- 94 E : pourquoi vous dites il n'y a pas de chance en Algérie
- 95 L5 : si:
- 96 L6 : il y a pas des chances pour travailler + même il y a des diplômés qui sont en chômage (les mains dans les poches)
- 97 E : d'accord diplômés qui sont en chômage est-ce qu'ils font ça
- 98 L2 : en chômage
- 99 L3 : il fait ses possibilités et après il va +

- 100 L4 :** × il a dit c'est la dernière solution + donc c'est vrai c'est la dernière solution ×
il y a pas où aller il y a plein de problèmes l'insécurité × alors pousse à faire ce genre de choses
- 101 L0 :** tout le groupe parle
(bruit)
- 102 L2 :** l'état exporte les mains d'œuvre + au lieu de faire travailler les jeunes
(chuchote en s'adressant au locuteur 4)
- 103 L3 :** c'est vrai
- 104 E :** hm
- 105 L2 :** par exemple les chinois
- 106 E :** moi je pose une question + comment vous expliquez que les gens les algériens ou bien + les arabes de façon générale acceptent de travailler n'importe quoi à l'étranger n'importe quoi ils font n'importe quoi à l'étranger et ici en Algérie ils ne veulent pas travailler
(passage non transcrit)
- 107 L4 :** l'euro + les chômeurs ont mille euros

Transcription graphique du débat « La lecture électronique »

Enregistrement audio : 17/11/2014

Durée de l'enregistrement : 6 mn 48s

Nombre des interlocuteurs : 8 étudiants en présence de leur enseignante d'application en tant que modératrice. L0 désigne tout le groupe qui parle à la fois.

Thème : La lecture électronique (pour / contre)

- 1 L1 :** on est pour la lecture électronique
- 2 E :** d'abord qu'est-ce qu'on veut dire par la lecture électronique
- 3 L1 :** c'est lire sur net + sur le net
- 4 E :** oui + oui
- 5 L2 :** c'est pas obligé de lire sur le net + télécharger des livres sur + sur des supports électroniques
- 6 E :** très bien
- 7 L1 :** les sites électroniques et

-
- 8 E** : soit euh +
- 9 L2** : les PDF
- 10 E** : c'est + c'est-à-dire
- 11 L2** : c'est-à-dire avoir notre propre bibliothèque dans=un + dans=un portable ou dans=une tablette
- 12 E** : oui
- 13 L2** : ça facilite la + la lecture euh par exemple quand on cherche un mot on + on a juste + a + appuyé dessus ××× par exemple et après euh c'est plus pratique
- 14 E** : d'accord c'est + oui
- 15 L1** : il prend pas beaucoup de temps + pour chercher un mot + un livre ou un ouvrage c'est très facile
- 16 L2** : on a juste
- 17 L3** : pour gagner du temps
- 18 L0** : les étudiants parlent tous à la fois
- 19 E** : non + ça + ça c'est la recherche sur internet + il ne prend pas du temps + mais on parle de la lecture électronique c'est-à-dire soit vous lisez directement euh sur
- 20 L2** : même quand on lit sur internet + on a qu'a + chercher + si on cherche des livres la recherche ça sera même plus facile
- 21 E** : oui
- 22 L2** : on a juste euh
- 23 L1** : appuyer
- 24 L2** : appliquer le nom de l'auteur ou bien de l'ouvrage pour l'avoir
- 25 E** : d'accord
- 26 L0** : les étudiants parlent à la fois
- 27 L3** : même sur internet on peut trouver + on peut trouver n'importe quel livre qu'on cherche au lieu de tourner dans les bibliothèques et perdre du temps
- 28 E** : non ça c'est la recherche documentaire + donc on est + le thème c'est la lecture électronique par exemple on vous demande de faire un exposé + d'accord + d'abord vous faites la recherche électronique ensuite vous: lisez + donc on parle de cette lecture
- 29 L4** : euh + je rejoins l'idée de + de mon ami
- 30 E** : vous rejoignez c'est-à-dire vous êtes

- 31 L4** : non je ××× pas l'idée il a dit euh je fais une recherche d'un livre + c'est vrai + nous• aussi on est pour la lecture + on peut faire la recherche mais on imprime + on est contre la lecture sur PC
- 32 E** : d'accord
- 33 L4** : on est pas contre l'internet ou la recherche scientifique + on est contre la lecture sur euh PC
- 34 E** : d'accord + oui
- 35 L2** : y a pas uniquement la lecture sur PC (rire)
- 36 L4** : ou sur tablette ou bien portable on est contre tout ce qui est ××× parce que premièrement +
- 37 L5** : bon + tout d'abord euh on ××× le livre parce que ××× il est toujours avec nous + là où on se déplace on le prend dans notre sac + moi je préfère l'ancienne méthode euh je lis dans un livre + on prend un crayon pour souligner euh pour euh pour euh
- 38 L4** : pour euh déchiffrer les mots difficiles avec mon dictionnaire + je trouve mon plaisir + oui c'est l'ancienne méthode
- 39 L2** : on recommande ça de la part des jeunes + normalement c'est nous qui
- 40 L5** : je préfère l'ancienne méthode + chacun + a + a son avis
- 41 E** : oui
- 42 L2** : c'est juste des goûts + je sais pas [ʃɛpa] si un débat peut avoir lieu dans ce cas mais + je pense que je sais c'est juste question de goûts + quelqu'un aime l'ancienne méthode et quelqu'un euh
- 43 L1** : aime la technologie + la modernisation ////
- 44 E** : oui d'autres=arguments
- 45 L4** : moi par expérience j'ai essayé les deux + j'ai essayé de lire sur + euh + sur PC un livre ça m'a pris beaucoup de temps parce que c'est déconcentration + on est jeune c'est vrai mais on est tenté sur facebook + sur les autres pages on peut pas lire et se concentrer sur un livre + mais quand=on a un livre sur la main c'est beaucoup mieux + on est concentré sur le mot c'est tout
- 46 L2** : moi aussi j'ai essayé les deux et je trouve que + la lecture électronique est + vachement plus euh plus pratique et plus + plus=intéressante parce que l' + déjà déjà on a + on a pas de problème à changer la page on a juste un
- 47 E** : un simple clic

- 48 L2 : un simple clic et on aura + je sais pas [ʃɛpa] + peut-être c'est des goûts
- 49 E : hm
- 50 L6 : d'ailleurs beaucoup de personnes passent de longues journées derrière devant un écran + et euh + un écran de travail et je pense que ++ je pense que: ce soit distriant de prendre un livre dans les mains avant s'en dormir + personnellement je serai(s) incapable de lire un livre ///
- 51 L7 : la lecture électronique cause des ××× euh des ××× de santé //// euh trop de concentration provoque des + des maux de tête + des yeux
- 52 L4 : oui c'est vrai elle a raison + on ne peut pas se concentrer sur un livre des heures et des heures sur euh + sur un truc électronique + mais par contre sur un livre on peut le faire
- 53 E : hm
- 54 L1 : même à notre époque la lecture électronique c'est très• efficace car tout le monde partage leur travail + par internet + alors on trouve ces livres sur internet + c'est mieux ××× des recherches ////
(bruit)
- 55 E : oui
- 56 L8 : la lecture doit + la lecture électronique doit-être courte
- 57 E : pourquoi courte généralement on passe des heures devant l'écran
- 58 L5 : ça fait mal aux yeux
- 59 E : oui ça c'est vrai + c'est vrai
- 60 L5 : c'est vraiment c'est fatigant
- 61 E : même le livre + même le livre
- 62 L4 : oui + oui mais
- 63 L5 : effectivement + on prend beaucoup de temps que: +
- 64 L3 : que le fait de prendre le livre sur les mains c'est fatigant
- 65 L4 : non c'est un plaisir
- 66 L6 : d'ailleurs avoir un livre dans les mains c'est quelque chose magique + de le sentir + de toucher les feuilles et surtout euh sentir son odeur quand il est neuf et même le ××× de livre
- 67 L4 : oui c'est vrai
- 68 E : hm
- 69 L2 : ××× la tablette + comment dire par exemple

70 L0 : (rire)

71 L2 : ceux qui + voient pas

72 E : oui on peut agrandir la page

73 L6 : quand on un livre on peut le lire une fois + le relire

74 L2 : moi je me sens à l'aise plus avec la tablette que + qu'avec le livre + niveau de lecture euh

75 E : oui

76 L2 : je pense que la lecture sur tablette est plus simple pour mes yeux + parce que je vois plus grand et avec le livre je je +

77 L4 : elle n'est pas simple du tout + c'est un truc électronique + c'est pas

78 L2 : moi je me fatigue + je me fatigue plus avec le livre qu'avec la tablette
(passage non transcrit)

Transcription graphique de l'exposé oral « La préservation de l'environnement »

Enregistrement audio et filmé : 23/11/2014

Durée de l'enregistrement : 6 mn 50s

Nombre des interlocuteurs : 1 étudiante en présence de tout le groupe-classe avec leur enseignante d'application.

Thème : La préservation de l'environnement

(présentation du plan et des affiches au tableau)

1 L1 : bonjour tout le monde euh j'ai l'honneur de vous présenter euh un exposé qui parle de la préservation de l'environnement euh la préservation de l'environnement donc voici le plan de travail (geste avec la main) euh on parle plus° en plus° de la préservation de la protection de l'environnement + q- + quand + donc en quoi sommes-nous concernés et quel impact cela a-t-il su- notre euh sur notre quotidien + protège de l'environnement c'est protéger notre source de nourriture + préserver la qualité de l'air que nous respirons et + et conserver + et conserver le: + et conserver l- + l'eau que + que nous + que nous connaissons protéger l'environnement c'est protéger euh c'est protéger + c'est + protéger l'environnement concerne chacun d'entre nous donc c'est quoi l'environnement en général + bon on parle de la définition de l'environnement + l'environnement

est constituée d'un ensemble des espèces animales et végétales + ces ressources + ces ressources naturelles sont indispensables + ces ressources naturelles sont indispensables à la vie des espèces humaines + des espèces humaines et de la terre + la protection de l'environnement est devenue un enjeu sur société majeur + concernant la couche d'ozone (explication avec utilisation des schémas affichés sur le tableau) elle est désignée elle est désignée d'une partie + elle est désignée d'une partie de stratosphère + elle est désignée d'une partie de stratosphère autant + contenant une quantité relative et importante d'ozone + le trou de la couche d'ozone + le trou de la couche d'ozone une image qui limite les rayons ultraviolets qui limite les rayons ultraviolets du soleil et qui + et elle renvoie des rayons solaires que nous laissons pénétrer de cinquante pour cent stratosphère + et pour le changement + si on parle pour le changement climatique + le climat est défini comme + le climat est défini comme un objet le climat est défini comme une description + nature + comme une description naturelle et et comme un témoin de régularités comme un témoin de: les régularités des saisons d'une année sur l'autre ça veut-dire des fois dans l'hiver il est chaud et des fois il est froid + il est pas stable et il est pas stable et pour la pollution ++ la pollution est d'origine humaine + la pollution est d'origine humaine peut avoir un impact très dange- euh très important sur la santé + et elle a modification défavorable euh défavorable + et dans nos jours la pollution + considère comme une maladie + considère comme une maladie contagieuse ++ pour elle représente deux catégories premièrement les rejets et urbain et industriel comme gaz toxique et hydrocarbure + deuxièmement les déchets euh des ordures les déchets comme les déchets ordures ménagère et agriculture ++ euh ici on passe pour la pollution de l'air atmo- + atmosphérique elle causée elle est causée + par les fumées + les fumées + les voitures et les gaz dégagés par les usines + les et pour la pollution de l'eau + de l'eau est causée par le pétrole et euh les produits chimiques etcetera ++ et si on pose la question si on pose la question comment vous pouvez aider à protéger l'environnement + voici un début de voici un début de réponse protéger qui quoi et comment + la lutte contre le changement climatique + la protection de l'environnement et la protection du

planète + euh sont sont autant des motifs qui doivent nous • inciter à nous protéger
 + par conséquent par conséquence les euh par conséquence les économies énergie
 peuvent devenir une alternatif intéressante et euh et pour les solutions dans quel
 domaine pouvez-vous + pour les solutions dans quel domaine pouvez-vous agir
 pour protéger l'environnement + premièrement c'est limiter la pollution des
 voitures + deuxièmement c'est protection de notre air contre la pollution de euh
 atmosphérique + les produits chimiques et les gaz de effet de serre troisièmement
 c'est éviter le rejet des déchets euh des usines dans les=eaux + finalement
 finalement c'est faire des espaces verts --- merci de m'écouter attentivement

2 E : est-ce que vous avez des questions à poser

3 L2 : est-ce que vous m'expliquer que veut dire le mot stratosphère

4 L1 : stratosphère c'est • une partie de: c'est • une partie dans l- euh dans le + la couche
 d'ozone elle + elle est supérieure + elle est dans l + dans la couche d'ozone elle
 contenant une quantité relative et importante d'ozone

5 L3 : euh j'ai pas compris ce point la pollution est=une maladie contagieuse

6 L1 : oui la pollution une maladie contagieuse la pollution elle euh elle nous donne des
 maladies pour l- l'homme et pour tout le monde même pour les=animaux + même
 pour les=arbres et tout + pour les euh pour les=hommes on ne peut pas respirer
 bien on ne peut pas parce qu'il y a la pollution de l'air la pollution de l'eau et tout

7 E : oui

8 L4 : le gaz à effet de serre veut dire quoi

9 L1 : le gaz à effet de serre c'est le changement euh c'est le changement climatique
 (silence)

10 E : il y a d'autres questions

Transcription graphique du débat « Les femmes dans des métiers d'hommes »

Enregistrement filmé : 01/12/2014

Durée de l'enregistrement : 7 mn 34s

Nombre des interlocuteurs : 8 étudiants en présence de leur enseignante d'application en tant que modératrice. L0 désigne tout le groupe qui parle à la fois.

Thème : Les femmes dans des métiers d'hommes (pour / contre)

1 E : aujourd'hui on va faire un débat sur les femmes dans des métiers d'hommes + vous êtes euh + vous=êtes pour + pourquoi ////

2 L1 : on est pour le travail des femmes qui + dans des métiers euh masculins parce que: je + je vois que de nos jours ////

3 E : oui continuez

4 L1 : euh on est pour le travail des femmes dans des métiers masculins euh parce que de nos jours la femme euh s'est=imposée dans la société même euh elle s'est battue pour euh avoir une égalité avec l'homme ++ euh et notamment dans des métiers qui préservait aux + aux=hommes on trouve parmi ces métiers on trouve des femmes qui occupent des euh + des postes classiquement réservés aux=hommes comme euh + Angela Merkel qui

5 E : comme

6 L1 : Angela Merkel en Allemagne

7 E : hm

8 L1 : c'est euh + elle est ++ elle est conseillère ++ elle est conseillère et aussi euh ++

9 L2 : elle prend le métier de l'homme comme par exemple tel que les ingénieurs en bâtiment ou + ou bien en génie civile euh l'avantage de ce métier + que la femme est=égale à l'homme

10 E : hm

11 L2 : puisque actuellement ces + ces filières + il existe à l'université

12 L3 : il n'y a pas de travail d'homme et de travail de femmes +

13 E : il n'y a pas

14 L3 : il n'y a pas de euh travail d'homme et travail de femmes

15 L4 : ××× elle ne peut pas exercer des métiers pareil parce qu'elle est fragile

16 E : oui

- 17 L5 : dans nos jours elle est présente dans tous les domaines et pour le même travail identique que l'homme
- 18 E : oui la femme est présente dans tous les domaines
- 19 L0 : (rire)
- 20 E : et puis elle est présente maintenant on parle des métiers euh particuliers par exemple
- 21 L6 : médecine
- 22 L1 : la plomberie
- 23 L5 : j'ai ma tante qui travaille taxieur
- 24 L6 : elle doit être douce elle ne peut pas faire le travail de maçon
- 25 E : oui
- 26 L7 : mais je pense + elle perdrait sa féminité elle sera méprisée et non respectée par l- les gens
- 27 L6 : elle peut travailler un travail qui + qui ××× libère ××× le plaisir de son foyer
- 28 L5 : maintenant le travail fait la femme
- 29 L6 : comment
- 30 L5 : le travail fait la femme
- 31 L4 : mais pas un travail de maçon ou + tu peux faire un travail pareil
- 32 L5 : non + il y a plusieurs + y a pas que euh + il y a taxieur
- 33 L1 : chauffeur de tram
- 34 L2 : dans les pays européen on trouve des des femmes qui travaillent + elles travaillent comme maçon par exemple en Allemagne on trouve des femmes sont des plombiers
- 35 L6 : même nous on fait la différence entre la femme et l'homme pas dans la capacité mais + dans l'aspiration profonde
- 36 L1 : on trouve aussi euh des + la présidente de Brésil Dilma Rousseff euh elle est présidente de Brésil
- 37 L4 : présidente oui mais
- 38 L6 : on n'a pas dit qu'elle n'est pas euh qu'elle n'a pas de capacité
- 39 L0 : tout le groupe parle
- 40 E : maintenant le sujet de notre débat + vous avez les femmes dans des métiers d'hommes + donc on prend l'exemple + par exemple des pays européens comme vous l'avez euh dit

- 41 L4 : c'est pas identique
- 42 L0 : tout le groupe parle
- 43 L1 : on trouve aussi en Algérie des femmes qui travaillent dans le secteur militaire
des euh gens d'armes + des pompiers + des motards
- 44 L2 : aussi des chauffeurs on a Tiaret une femme qui conduit le bus
- 45 L1 : tram le tram à Oran
- 46 L8 : mais notre euh nos traditions ne permet pas la femme de:
- 47 L4 : donc t'es contre comme nous
- 48 L0 : tout le groupe (rire)
- 49 L8 : mais ---
- 50 L1 : mais à condition sans atteindre sa féminité je suis pour le travail des femmes
dans des métiers d'hommes
- 51 L4 : impossible c'est• impossible + c'est• impossible tu peux faire
- 52 L1 : pourquoi c'est• impossible
- 53 L6 : parce que le contraire + ce genre de travail ××× elle va perdre sa féminité elle
aura pas ×× le temps de s'occuper de son foyer
- 54 L8 : non c'est pas tous les domaines
- 55 L7 : aussi elle négligerait sa vie privée
- 56 L4 : oui ses + enfants son + son travail domestique + elle peut pas faire la les deux
tâches + travailler un travail dur et + faire euh
- 57 L5 : pourquoi
- 58 L8 : pourquoi
- 59 L4 : un travail dur dehors faire un maçon et travaille à la maison c'est deux travail
dur à la fois c'est pas évident pour elle ////
(rire)
- 60 L1 : je pense que la femme euh de nos jours s'est imposée dans la société même euh
elle battu pour avoir une l'égalité avec les hommes + donc elle peut travailler euh
/
- 61 L8 : dans tous les domaines (rire)
- 62L1 : dans tous les domaines masculins
- 63 L5 : parce que le travail est devenu un besoin
- 64 L2 : on est pour le travail de de la femme
- 65 L1 : mais à condition sans atteindre sa féminité

(silence)

66 L7 : par exemple une femme juge pourrait prendre une décision en se × à son instinct

67 E : hm

68 L7 : donc euh son jugement ne sera pas objectif

69 L4 : oui généralement les femmes euh

70 L7 : elle sera guidée par ses sentiments

71 E : oui ++ est-ce que on Algérie vous pensez que les femmes sont obligées à exercer des métiers euh d'hommes

72 L0 : tout le groupe parle

73 L6 : non elle n'est pas obligée ////

74 E : par exemple si: une femme + étudiante qui a fait à l'université une spécialité de: + ingénieur en mécanique vous avez la mécanique ici

75 L0 : oui

76 E : maintenant est-ce qu'elle va travailler avec ce diplôme ou pas

77 L4 : en Algérie elle pourra jamais travailler avec ce diplôme

78 L5 : pourquoi pas

79 L4 : en Algérie

80 L2 : oui

81 L4 : en Algérie donne-moi un exemple une femme mécanicienne ou une femme + en Algérie + on parle en Algérie pas à l'étranger

82 L2 : par exemple à Tiaret euh on a la maison de Mercedes elle va travailler dans la maison

83 L5 : elle date de douze ans (rire)

84 L1 : j'ai connu une femme qui travaille la plomberie en Tiaret

85 E : à Tiaret

86 L1 : ah à Tiaret ////

87 E : donc si on refuse que euh la femme travaille + exerce des métiers d'hommes c'est pour la société euh

88 L6 : oui pour sa famille

89 L4 : pour sa santé

90 E : donc je pense électricien mécanicien donc c'est

91 L4 : c'est dur pour une femme

Transcription graphique du débat « La valeur de l'argent »

Enregistrement filmé : 12/04/2015

Durée de l'enregistrement : 4 mn 28s

Nombre des interlocuteurs : 7 étudiants en présence de leur enseignante d'application en tant que modératrice. L0 désigne tout le groupe qui parle à la fois.

Thème : la valeur de l'argent

1 L1 : je suis ++ je suis d'accord avec euh ++ donc pour moi la valeur + l'argent a une valeur très importante dans la vie car on peut se permettre à tous nos désirs ça + ça facilite la vie et euh ça lui donne euh du confort (utilisation du brouillon pour lire des notes)

2 L2 : dans la vie l'argent a beaucoup de valeur car on aura la sa- + la satisfaction de soi-même euh on aura le dé- désir comme il a dit ma + ma camarade c'est pour la raison sur laquelle on a plusieurs euh arguments sur euh la valeur de l'argent car avec l'argent on peut tout se permettre dans la vie et surtout dans ce siècle le vingt-et-unième siècle donc c'est + l'argent a beaucoup de valeur

3 L3 : personnellement euh la valeur de l'argent est très importante dans la vie car euh l'argent euh fait l' bonheur + et avec l'argent on peut avoir tout + on peut voyager + on peut se permettre

4 E : vous dites on peut avoir tout + vous avez donné un simple exemple on peut voyager donc tout

5 L2 : non + mais on a plusieurs exemples

6 E : allez-y

7 L2 : réaliser tous nos rêves

8 L4 : réaliser nos besoins nos besoins

9 E : hm

10 L2 : nos désirs c'est-à-dire tout ce qu'on veut dans cette vie comme il a dit nos rêves + donc euh on peut partir euh n'importe où trouver n'importe quel document faire n'importe quelle recherche + si + si on n'a pas d'argent on ne peut pas s' permettre de faire des=études supérieures à l'étranger + ça compte beaucoup dans les=autres pays les=universités c'est payant + alors que: ici c'est pas payant +

- donc si on veut pousser faire des doctorats et des ++ on est• obligé d'avoir de l'argent + ×× une valeur très importante côté
- 11 L5 : donc vous voulez de l'argent pour faire des recherches
- 12 L2 : bien sûr bien sûr
- 13 L5 : pourquoi faire des recherches si vous avez de l'argent
- 14 L2 : euh c'est pour la satisfaction de soi-même + l'argent c'est
- 15 L5 : puisque l'argent fait le bonheur
- 16 L2 : bien sûr
- 17 L5 : pourquoi faire des recherches si vous avez de l'argent
- 18 L2 : la recherche c'est un bonheur pour moi
- 19 L5 : ah la recherche
- 20 L2 : bien sûr c'est + faire une recherche c'est un bonheur pour moi
- 21 L0 : (rire)
- 22 L2 : ça fait partie de mes rêves ++ on ne peut pas avoir de l'argent et on a + on est borné dans la tête voilà ////
(bruit)
- 23 L6 : euh à mon avis l'argent a une grande importance et une grande valeur aussi c'est=une base plus × elle nous permet d'avoir une vie plus stable je pense qu'elle nous donne envie et on serait capable de tout faire + enfin et sans aucun doute l'argent a une grande valeur dans la vie ////
- 24 E : tout le monde est d'accord avec euh le point de vue de vos camarades
- 25 L1 : oui: mais il faut travailler pour avoir de l'argent il faut pas rester les bras croisés
- 26 L2 : les bras croisés + la valeur + l'argent a une valeur mais avec des limites c'est-à-dire pas euh + pas faire n'importe quoi ou travailler les=interdits pour avoir de l'argent + on est contre cette idée
- 27 L7 : à votre avis: l'argent est importante très importante ou un peu importante
- 28 L2 : très' importante
- 29 L0 : (rire)
- 30 L2 : mais comme on a dit + avec des limites + avec des principes bien sûr
- 31 E : hm
- 32 L4 : on doit savoir comment les gérer
- 33 L5 : donc selon vous l'argent est un=constituant du bonheur c'est pas le bonheur

-
- 34 L2 : bien sûr + c'est pas le bonheur + le bonheur c'est un truc intouchable c'est la satisfaction de soi-même
- 35 L5 : donc vous ne pouvez pas dire que l'argent c'est l' bonheur
- 36 L2 : fait le bonheur
- 37 L5 : c'est l'un de ses constituants
- 38 L2 : non + non
- 39 L5 : donc + c'est + donc vous pouvez être euh dans=une villa + piscine ××× sans famille sans
- 40 L2 : non non
- 41 L5 : ah + donc c- c'est pas le bo-
- 42 L2 : il fait le bonheur
- 43 L5 : ah + non donc c'est pas le bonheur
- 44 L2 : il fait le bonheur
- 45 L7 : c'est pas le bonheur mais il peut
- 46 L2 : mais le bonheur euh c'est=un tout + ça veut pas dire euh la villa comme tu dis la voiture tu peux avoir
- 47 L5 : donc il contribue il contribue au bonheur
- 48 L2 : bien sûr qu'il contribue
- 49 L5 : c'est pas le bonheur ××× pas le bonheur à l'argent
- 50 L2 : il fait le bonheur ++ il fait le bonheur
- 51 L7 : elle dit il peut faire le bonheur mais c'est pas le bonheur
- 52 L4 : c'est l'un des constituants + du bonheur
- 53 L7 : voilà
- 54 E : donc c'est tout
- 55 L2 : oui

Transcription graphique de l'exposé oral « Les traditions algériennes : habit traditionnel »

Enregistrement filmé : 13/04/2015

Durée de l'enregistrement : 5 mn 51s

Nombre des interlocuteurs : 2 étudiantes en présence de tout le groupe-classe avec leur enseignante d'application.

Thème : Les traditions algériennes (habit traditionnel)

Présentation du titre de l'exposé et du plan

1 L1 : on a choisi la région de Tlemcen + pour parler euh de la + de l'habit vestimentaire et les mariages à Tlemcen (bruit)

2 L2: concernant la chedda¹ de Tlemcen est une tenue traditionnelle en velours algérienne plus précisément [pʁɛsizmã] dans la ville de Tlemcen + mais également portée dans l'ouest du pays notamment à Oran et euh Mostaganem + euh c'était anciennement portée [pʁɔty] beaucoup plus° par les princesses et les femmes durant la période faste euh des zianides (utilisation du tableau)

3 E : très bien

4 L2 : euh elle est considérée à Tlemcen comme le plus euh b- + bel et le plus cher habit que porte la mariée le jour de ses noces et euh les autres=femmes lors des mariages euh concernant la description + c'est=une tenue euh traditionnelle en en velours + et euh aux fils [fis] d'or + elle est euh elle est composée de plusieurs euh pièces superposées euh d'une première robe euh souvent [sovã] dorée ou argentée + euh d'une seconde veste euh brodée selon les goûts euh elle est ornée de perles de culture eldjawhar² comme elle a dit euh eldjawhar euh elmeskia³ euh et de grafache⁴ et d'énormes boucles d'oreille + sont di- dispensées sont suspendues à une calotte conique brodée au fil d'or et déposée sur la tête + elle est portée aussi avec d'autres bijoux comme elkholkhal⁵ qui se met (utilisation du tableau pour l'écriture du terme) euh elkholkhal qui se met autour de: la + la

¹ [ʃɛda] : Tenue

² [ɛldʒawhær] : Les perles de culture

³ [ɛlmæskija] : Bijou oriental, pendentif goutte

⁴ [gʁafaf] : Cravache en or

⁵ [ɛlxolxal] : Bracelet pour les pieds

cheville [ʃəvil] + et euh en plus° des bracelets + alors que la tête liée d'une chedda sur laquelle euh se met le foulard ou bien le mendil¹ où sont posées l- les couronnes et d'autres• ornements

5 L1 : à Tlemcen les gens attachaient beaucoup d'importance euh au lieu unissant unissant deux familles à l'occasion d'un mariage + euh il en dure euh plus que trois jours + le premier est consacré euh d- des fiançailles cérémonie qui: officialise + l'union à travers [tɁavɛɁs] la bague et le henné entre parenthèses elhenna² + le second s'articule autour de la cérémonie de mariage elle-même + euh les=amis et la famille du mari + euh forment un cortège pour amener la mariée + et euh la sortir de chez=elle + ce cortège se fait à dos de de cheval + généralement blanc + pour le mari qui porte un burnous de la même couleur + tandis que: la mariée est=habillée d'une chedda + la fête du mariage se déroule dans la soirée + avec euh un dîner et différents gâteaux traditionnels préparés pour l'occasion + et euh accompagnés du son de la musique andalouse + le troisième jour du mariage + un déjeuner est préparé en honneur de la belle-famille + nous vous remercions de : votre écoute

Transcription graphique de l'activité de simulation « Pause-café à l'hôpital »

Enregistrement filmé : 13/04/2015

Durée de l'enregistrement : 5 mn 16s

Nombre des interlocuteurs : 3 étudiants en présence de tout le groupe-classe avec leur enseignante d'application.

Thème : Pause-café à l'hôpital

Distribution des rôles : L1 : médecin

L2 : infirmière 1

L3 : infirmière 2

Description de la situation par l'étudiante :

dans un=café à l'hôpital il y a un médecin très•énervé des des=infirmiers + nous sommes des infirmiers moi et elle et lui il euh il ne supporte + il supporte pas

¹ [mændil] : Foulard

² [elħəna] : Henné

les=infirmiers parce que: il fait ils font pas leur travail donc euh il vient pour euh + euh pour crier et pour crier c'est tout + donc euh la pause de café à l'hôpital

Scène 1 : le professeur des médecins cherche les infirmiers

1 L1 : (en tournant dans la salle, il fait des gestes avec les mains d'un air énervé) j' n'arrive pas à supporter ces ces=infirmiers là toujours en train de s'échapper + oh mon dieu × \ ils vont me tuer ces=infirmiers ↑

2 L2 : oui docteur

3 L1 : oui docteur ah oui docteur : \ (se lève les bras et parle de manière ironique) (rire des autres) (les mains sur les hanches) où vous=étiez /

4 L2 : toujours là monsieur (geste avec les mains)

5 L1 : ah : ah bon + maintenant [mɛtnã] (en s'adressant au L3) j'ai j'ai une opération à faire et parmi vous (geste avec l'index de la main droite et main gauche sur la hanche gauche) je n'ai pas besoin de personnes sauf celui-là viens (quitte le lieu)

6 L3 : ok monsieur (rejoint L1)

Scène 2 : retour de l'infirmière

7 L2 : oh là là là là ↓ donc ça fait plus^o que vingt=ans que je travaille dans cet hôpital (en prenant la tasse de café) mais rien n'a changé \ (étonnement) toujours les mêmes personnes + même(s) visage(s) encore et encore ↑ mais × là (en prenant la chaise pour s'asseoir) ça m' fatigue (assise les jambes croisées) même s'il se passe de drôles de choses + on est jamais au courant ---

8 L3 : oh ya lala¹ ↓ tu parles toute seule si quelqu'un d'autre te voit il te rend comme une folle

9 L2 : mais bien sûr que je suis

10 L3 : ah chou² ↑

11 L2 : (debout) tu vois pas qu'on a toutes les raisons d' devenir + ouvre les=yeux quand même ↑

12 L3 : ah non ya lala sauf si on est déjà fou

13 L2 : oh là là là là ↓ mais + o- oh là là là là j'avoue que quoique je fasse tu le prends jamais au sérieux tandis que les malades m'agacent

14 L3 : (assise) tant pis + d'ailleurs toi + tu ne comprends jamais rien (geste avec l'index)

¹ [jalala] : expression de l'arabe dialectale signifie « madame »

² [afu] : terme kabyle qui signifie « quoi »

- 15 L2 : et ça commence ↑ les mêmes personnes les mêmes dires et maintenant [mɛtnã]
le même refrain ↓
- 16 L3 : c'est=une nouvelle chanson que tu viens de la composer là \
- 17 L2 : oh arrête ↓ tu ne fais pas la tête + d'ailleurs j'en=ai eu ma dose pour aujourd'hui
↑
- 18 L3 : la dose de quoi n'challah¹
- 19 L2 : et bien de tout \ de cet établissement + de ce café (en regardant la tasse de café
dans la main) et pire encore (passage non transcrit de trois secondes)
- 20 L3 : ah ya² ↓ pad si fort s'il t'entend le patron
- 21 L2 : et alors ↑ on n'a pas le droit de dire ce qu'on pense dans cet hôpital ↑ et + t'as
vu toi + de courir d'après lui comme un p'tit chiot tu n'as pas marre ↑ tu n'as pas
mieux à faire de t'occuper de tes malades par exemple
- 22 L3 : ah non ya lala je m'excuse + si tout le monde a leur injection et leur
médicament + le problème que: + il ne cesse pas de réclamer \
- 23 L2 : ah oh là là là là ↓ t'as ×× garçon c'est le mur de la ××× ici ↑ s'ils viennent ici +
c'est pour euh soigner leur soi-disant ↓ leur maladies ou pour faire attirer
l'attention + pas plus^o que ça
- 24 L3 : tien(s) tien(s) tien(s) une infirmière qui se transforme en psychothérapie + le
problème que: + vous n'avez + vous n'avez la (les doigts des mains sur la tête) ya
lala
- 25 L2 : tu crois quand même que je me plais ici ↑ toi comme collègue vous méritez tout
ce que vous arrive ↑
- 26 L3 : ya madame un peu de respect pour moi et pour Djaafar (son enfant) vous=êtes
pas mon professeur pour me traiter comme ça
- 27 L2 : oh là là là là ↓ (la main sur la bouche) médecin ↑ c'est=une blague t'as pas
mieux trouvé mieux à faire de te- + t'as pas trouvé mieux à faire tu crois quand
même que les médecins d'aujourd'hui sont comme les médecins d'autrefois ↓ mais
non jamais ↑ + les médecins d'aujourd'hui + on les voit de loin ce sont les
meilleurs spécialistes \ et quand• on est près + d'eux on se pose des questions +
toujours la dit + eh regardez-moi je suis [fɥ] médecin ↓ (parle d'un air ironique en
montrant la blouse) eh respectez-moi je suis [fɥ] médecin ↓ et sans nous ils feront

¹ [nʃalah] : expression arabe qui signifie « prière »

² [aja] : exclamation en arabe dialectal

rien + toujours × a dit infirmier fais-moi ci infirmier fais-moi ça (geste avec la main) ↓

Scène 3 : le professeur des médecins entre

28 L3 : oh elle veut faire des problèmes cette folle-là \ (touche le dos de sa collègue) + bonjour monsieur

29 L1 : hein bonjour monsieur [mɛsju] \ (à voix basse et d'un air ironique) + c'est d- c'est d- c'est de moi que vous parlez de moi de moi (geste avec l'index en s'adressant au L3) c'est ça la responsabilité et bien + vous savez quoi /

30 L3 : mais ↑

31 L1 : mais ↑ (geste avec la main) mais laisse-moi parler + j'ai dit + je n'ai pas besoin de vous dans mon hôpital + vous=êtes virée + allez (passage d'une seconde non transcrit)

32 L3 : j'ai rien dit moi

33 L1 : eh j'ai dit tu peux sortir ↑ (passage d'une seconde non transcrit) et toi (en s'adressant au L2)

34 L2 : (assise sur la chaise) oui monsieur + j'ai très bien entendu (se lève de sa chaise) tu crois quand même que je vais t'obéir + oh jamais ↓ tu sais les personnes que j'obéisse (passage de cinq secondes non transcrit)

35 L1 : c'est ça la responsabilité + c'est ça + tu parles des médecins d'aujourd'hui + et t'as oublié les=infirmiers d'aujourd'hui + aucun respect (geste avec les doigts) aucune compétence rien rien

36 L2 : waw quelle analyse ↓ tu crois quand même que tu vas m'impressionner + oh là là là mais tu sais que ×× c'est raté /

37 L1 : ah laissez-moi euh prendre mon café en silence + j'ai travaillé pendant la nuit

38 L2 : entendu ↑ ah docteur j'ai oublié + ne buvez pas trop d' café hein (geste avec la main) + tu sais c'est mauvais pour la santé + ben enfin je dis ça je dis rien (quitte le lieu)

39 L1 : c'est à moi que tu dis ça c'est de moi + mais mais + mais mais dégage ↑ dégage de mon visage (geste avec la main)

40 L2 : il reste que: moi ici là (enlève la blouse blanche) allez (en jetant la blouse par terre d'un air énervé)

41 L1 : il reste que de toi ↑ (prend la blouse et la met sur la chaise)

Transcription graphique du débat « Les réseaux sociaux »

Enregistrement filmé : 19/04/2015

Durée de l'enregistrement : 5 mn 5s

Nombre des interlocuteurs : 4 étudiants en présence de leur enseignante d'application en tant que modératrice. L0 désigne tout le groupe qui parle à la fois.

Thème : Les réseaux sociaux

1 L1 : euh ces sites sociaux c'est-à-dire le Facebook WhatsApp et + et le Twitter + c'est + c'est des moyens de communication mais le Facebook est beaucoup plus^o le plus utilisé donc ce moyen sociaux il rapproche

2 E : social

3 L1 : social donc oui le Facebook il rapproche les gens des quatre coins du monde + on peut parler avec des personnes même + en chine mais + il a des=inconvénients il rapproche les plus les plus loin et euh éloigne les plus proches + c'est-à-dire nos parents nos frères nos nos sœurs on est avec eux avec nos corps mais pas avec nos têtes + on est ailleurs même si on est à table même si on est entre famille tout le monde + chacun a son Smartphone dans la main (montre le téléphone mobile) euh il a des avantages bien sûr car euh il partage des ++ des=info sur tout + sur tout le monde des --- il partage des=info sur tout le monde c'est-à-dire les attentats de nos autres pays auparavant on avait pas ça + on était bronché sur nos télévisions à regarder qu'est-ce qu'il y dans notre pays et c'est tout + mais euh avec ces moyens de communication même si une femme par exemple accouche deux enfants à + en Indonésie on peut savoir tout^o suite c'est + c'est un moyen rapide euh mais + ça prend du temps quand même + sans se sans se rendre compte on peut être assis jusqu'à cinq heures six heures sur notre euh truc à regarder les vidéos à parler à + à faire euh à faire du tchatte avec des gens même avec nos=amis ++ moi personnellement avec euh avec mon Smartphone je suis bronchée H vingt-quatre sur Facebook je suis tout le temps en ligne c'est-à-dire si on me cherche on me trouve + c'est devenu un (rire) un truc euh on peut dire accro

4 E : est-ce que vous=utilisez votre nom prénom

5 L2 : non

-
- 6 L1 : oui
- 7 L3 : oui
- 8 E : pourquoi
- 9 L4 : pour les garçons oui
- 10 L0 : même pour les filles (rire)
- 11 L5 : les filles c'est rarement
- 12 E : (passage non transcrit) pourquoi vous avez un compte Facebook mais euh vous faites + vous mettez un autre identifiant c'est-à-dire c'est pas votre
- 13 L2 : par peur des pirate + on peut pirater votre compte ×××
- 14 E : donc ici dans ce cas vous pensez qu'il y a
- 15 L2 : un risque
- 16 L1 : mais il y a un système il y a slache + si tu mets slache dans ton mot de passe on ne peut pas le pirater + c'est=une astuce pour vous + mettez un slache + mettez un slache sur votre mot de passe + quand on + quand• une personne veut vous pirater euh le mot de passe sort par exemple Leila + Leila mais quand• il tape tu mets Leila slache + slache ça fait pas partie du mot de passe on peut pas pirater + c'est=un conseil pour vous tous
- 17 E : oui
- 18 L6 : bon les moyens de communication font partie de notre vie quotidienne comme le Facebook //// (bruit) c'est• une action faite de communiquer de transmettre quelque chose ou communiquer avec quelqu'un + d'être en rapport avec lui en général par un langage dont=on sollicite une réponse (utilisation de tablette électronique pour lire des notes)
- 19 L7 : euh le Facebook est=un réseau social qui permet de + euh communiquer avec n'importe qui à n'importe quel moment euh mais pour moi c'est= une perte de temps
- 20 L1 : (étonnement puis rire) c'est pas vrai elle est tout le temps connectée mais c'est pas vrai elle est H vingt-quatre connectée
- 21 E : c'est son point de vue + elle dit qu'elle perd son temps
- 22 L7 : oui parce que je suis H vingt-quatre connectée euh pour moi c'est une perte de temps parce que je suis H vingt-quatre connectée + il prend tout mon temps

- 23 L1 : yak¹
- 24 L7 : (rire) --- j'ai + j'ai pas le temps d'être avec mes parents mes sœurs euh ××× avec mes=amis
- 25 E : et généralement qu'est-ce que vous dites qu'est-ce que vous=échangez lorsque vous communiquez
- 26 L1 : on raconte de tout et de rien + c'est-à-dire on refait ××× genre euh t'as remarqué ce matin on a fait ça on a on a parlé de: + on a fait un débat sur le Facebook + flane² a dit flana³ a dit + et on parle + si on + par exemple à cinq heure chacune part chez elle alors qu'est-ce que vous avez préparé pour le dîner qu'est-ce que + on se change de recettes + on se change de: on se raconte des films ratés si quelqu'un a raté ××× donc on fait des=exposés + on fait un groupe généralement à trois + un groupe
- 27 L7 : sur Skype
- 28 L1 : sur Skype ou sur Facebook + un groupe de trois et on parle on fait ça on fait ça jusqu'à la nuit + on dort et le lendemain on se connecte pour se dire bonjour et on se voit ici (sourire)
- 29 L0 : (rire)
- 30 L3 : oui dans nos jours euh les sites sociaux sont=un moyen + sont=un moyen de communication + grâce à eux le monde est devenu petit car on peut se pa- + se parler et se voir en même temps avec ceux qui habitent [zabit] loin même + dont moi personnellement je passe beaucoup de temps devant mon PC + et euh je passe beaucoup d' temps devant mon PC euh malgré que je sais que: c'est pas + c'est mauvais pour les=yeux mais ++ je reste collée toute la journée ++ euh certes c'est mauvais pour nous parce que: on a perdu la communication avec ceux qui habitent [zabit] avec nous dans la maison + nos parents nos sœurs les frères euh c'est plus comme avant ++ on peut pas s'en passer on est vraiment accru on ne peut pas s'en passer
- 31 L1 : on est consciente que: c'est=une perte de temps mais on ne peut s'en passer pour le moment
- 32 L3 : si on se déplace

¹ [jak] : Ah bon !

² [flɛn] : Quelqu'un

³ [flɛna] : Quelqu'une

(passage non transcrit)

33 L1 : généralement on n'est pas occupé à + à faire des tâches ménagères ou avoir beaucoup d'études

34 E : et pourquoi pas

35 L1 : si: on fait des tâches ménagères mais on n'est pas responsable d'une maison ++ même si on enseigne on a des fiches à préparer c'est pas la même chose + on est consciente

36 E : plus° on est responsable plus°

37 L1 : plus° les choses diminuent

Transcription graphique de l'exposé oral « Le cinéma algérien »

Enregistrement filmé : 20/04/2015

Durée de l'enregistrement : 9 mn 56s

Nombre des interlocuteurs : 1 étudiant en présence de tout le groupe-classe avec leur enseignante d'application.

Thème : Le cinéma algérien

1 L1 : (assis devant le groupe-classe) ×× ça concerne le cinéma (regarde dans ses feuilles) ++ bon c'est un critique (il tourne la tête à droite en regardant l'enseignante) + je voulais pas vous ×× les caractéristiques du cinéma algérien et autres (regarde le public) + moi je veux critiquer un peu le cinéma algérien + bon le cinéma c'est en mille huit cent quatre-vingt-quinze ah quatre-vingt-quinze wah¹ les frères Lumières c'est des français + donnent la première séance du cinéma (geste avec le pouce) + à l'arrière ×× d'un café à Paris + c'est-à-dire les frères Lumières c'était en mille huit cent quatre-vingt-quinze ×× qui donne la première séance du cinéma au monde + et en ce qui concerne le cinéma algérien je dis bien + que les années attrayantes c'est bien les années soixante et soixante-dix (geste avec le pouce et l'index) + c'était euh l- les jours inoubliables c'est-à-dire les algériens ils=ont [ilzǝ] réalisé des films extraordinaires avec des

¹ [wah] : Terme arabe dialectal : oui

euh des moyens simples et ses propres moyens par exemple comme La Bataille d'Alger euh il y a aussi l- L'Opium et le Bâton + il y a aussi comme l- euh /

2 L2 : l'étranger

3 L1 : le voyage le voyage de l'inspecteur Tahar + c'est-à-dire euh les=années ×× du cinéma algérien c'étaient les=années soixante et soixante-dix (silence de trois secondes) wea¹ sans doute c'est les jours• inoubliables parce que moi personnellement j'ai vécu: les=années × + c'est-à-dire + et la preuve que: l- le premier qui a pris le palme d'or c'est bien Lakhdar Hamina + c'est=un réalisateur + il est de: M'sila + le premier qui a pris au Cannes festival de Cannes c'étaient les=années soixante-dix + le premier arabe qui a pris le: le triomphe palme d'or c'étaient euh les=années soixante-dix ++ et maintenant c'est catastrophe + au fond de mes pensées j'ai le pressentiment que le rêve du cinéma algérien + était brisé + et que: la rue avait remplacé le cinéma + c'est-à-dire le moment actuel × si je vous dis actuel ça fait ça fait partie des=années quatre-vingt-dix c'est-à-dire la décennie noire personnellement j'ai vécu fhadi² la décennie l- les=années quatre-vingt-dix j'ai énormément vécu cette cette période-là (frappe la table avec les bouts des doigts) + était brisé et que la rue avait remplacé le cinéma les salles ont commencé à fermer depuis c'est-à-dire les l- la fin la fin des=années quatre-vingt et quatre-vingt-dix les salles sont tous° fermées ++ le public s'est recroquevillé sur les cassettes VHS c'est-à-dire les cassettes vidéo + on a laissé le cinéma et on a parti aux cassettes vidéo le VHS + et le réel avait rattrapé le fiction c'est-à-dire euh pas d' réel il y a uniquement le fiction + même les gens maintenant voient beaucoup les films de l- de la fiction et sûr c'est pas réel + ce que: existe aujourd'hui mais le septième art c'est miroir de la société c'est-à-dire le cinquième art c'est bien le cinéma normalement c'est la mér- mémoire la mémoi-miroir plutôt miroir de la société et miroir de la vie + il y avait comme une rupture les gens n'avaient plus envie d'être ensemble dans des salles obscures c'était devenu un cinéma virtuel et non réel + car on ne fait un cinéma sans public + et là je pose la question c'est-à-dire où va le cinéma algérien + il y a certes des=ens- euh des [sepast] scénaristes doués il y a des [sepast] scénaristes doués comme si vous voyez l- les chaînes les canaux comme KBC + Chourouk surtout KBC + il y

¹ [wə] : Terme arabe dialectal : conjonction de coordination « et »

² [fhadi] : Dans cette

a déjà des=émissions qui se passent euh il y a des gens ou des [sepast] scénaristes mais c'est des créateurs de courts films (geste avec le pouce et l'index de la main) pas de films + sauf le film qui a été diffusé par réalisé plutôt comment il s'appelle Ramdane /

4 L3 : Rachid Ramdane

5 L1 : Rachid Ramdane voilà le titre du film euh l'Algérie pour toujours + c'est=un très très beau film d'action à gérer + pour la première fois un film d'action /

6 L2 : en Algérie

7 L1 : wah¹ ils=ont [ilzõ] invité l- euh + Mike Tyson qu'a pris le championnat du monde ××× comme un acteur + a été diffusé récemment + à la salle de: Ibn Khaldoun à Alger Ibn Zaidoun voilà + il y a certes des [sepast] scénaristes doués mais point de: de ce + c'est + mais ni point de ××× cinématographique ni de volonté politique c'est-à-dire en Algérie il n'y a pas un [pwẽ] c'est-à-dire comme il × comme Hollywood comme Bollywood et sais pas comment elle s'appelle + le problème qui se pose en Algérie il y a pas un [pwẽ] d'industrie + il y a pas comment dit par exemple un village (tourne la tête vers l'enseignante) ce qui concerne le tournage le cinéma ce que je voulais vous dire + ainsi que: il n'y a pas un ×× politique en ce qui concerne le cinéma d'une manière générale + sur par exemple × quatre cent salles recensées en ×× depuis mille neuf cent soixante-deux ++ c'était quatre cent salles d' cinéma + il ne reste plus qu'une vingtaine maintenant + c'est-à-dire du quatre cent salles du cinéma en Algérie qu- qui ont été recensées en mille neuf cent soixante-deux c'était quatre cent et maintenant il y a à peu près vingtaine de: de salles oui + uniquement vingtaine + la preuve à Tiaret euh + il y avait box casino wea² rex + euh l'artisanat pour le théâtre + maintenant sont tous fermés sauf l- Casino

8 L4 : même l' box ×

9 L1 : ah oui [jepa] je ne sais pas + j' crois qu'elle est fermée + et je regrette de cette situation + je vais × savoir en Algérie est le pays où il y a le plus d'antennes paraboliques maintenant ++ au moins comme des champignons c'est-à-dire le pays le seul au monde + qui contient l- l- le plus nombre de × parabolique c'est bien en Algérie + par contre le cinéma + c'est=une miroir grandissant de la

¹ [wah] : Terme arabe dialectal : oui

² [wə] : Terme arabe dialectal : conjonction de coordination « et »

société + normalement doit être comme ça + le cinéma + est=un des derniers ×× de liberté + qui offre d'une radioscopie de: nous-mêmes ou bien de l'autre époque + × voilà le rôle du cinéma algérien + pour qu'une société soit solidaire + vive bien et se sente bien + il faut qu'elle partage ses=émotions + mais que peut ×× une société secouée et décapsulée comme une bouteille d'eau gazeuse + on veut l'ouvrir (geste avec la main : ouvrir) ++ ×× vérité parlant + la vérité c'est loin de plus en plus + en plus de nous × de citoyens + il faut se libérer du ×× colonial dans toutes les domaines + pas uniquement d' celui-là + personnellement je suis très de- désolé de la situation du septième art en Algérie + qui meurt une mort lente ++ parce que: il y a euh par exemple il y a des producteurs sont ×× le monde de l'Asie comme Rachid c'était jeune très bon réalisateur + il a réalisé plein de films + c'est des très beaux films + c'est=un très beau film + c'est=un jeune + il est exilé en + je pense en France wela¹ [ʃepa] je ne sais pas + c'est-à-dire les producteurs sont + de demandeurs de l'Asie ou bien c'est de demandeurs de budget + et en ce qui concerne les personnes qui viennent + ça ××× qui concerne le festivals + les personnes qui viennent en Algérie pour les festivals euh c'est-à-dire c'est=un recensement officiel + il y a sept cent + ce- c'est-à-dire chaque année il y a sept cent personnes qui viennent + des=autres pa- qui viennent ici en Algérie pour × le festival pour le cinéma + pour le cinéma ××× mais que personne ne voit en ce qui concerne le festival ×× ici en Algérie voilà c'est ça

10 E : oui

11 L2 : le problème de cinéma a- algérien + on reste toujours le thème pourquoi c'est=un problème de: × Algérie

12 L1 : voilà ce- c'est=une volonté politique (énumération avec les doigts)

13 L2 : politique

14 L1 : wah² c'est=une volonté c'est-à-dire l- le politicien pour prendre une décision par exemple le point essentiel + à mon avis + à mon avis c'est-à-dire un point d'industrie comme Hollywood + Hollywood comment dit medina³ + un point d'industrie et de volonté politique à mon avis + deux points essentiels --- j'aimerais bien les questions

¹ [wəl] : Terme arabe dialectal : conjonction de coordination « ou »

² [wah] : Terme arabe dialectal : oui

³ [mədina] : Terme arabe : ville

Transcription graphique de l'activité de dramatisation « À l'unisson »

Enregistrement filmé : 03/05/2015

Durée de l'enregistrement : 4 mn 40s

Nombre des interlocuteurs : 2 étudiants en présence de tout le groupe-classe avec leur enseignante d'application.

Thème : À l'unisson

Distribution des rôles : **L1** : femme 1

L2 : femme 2

Description de la situation par l'étudiante :

« À l'unisson » c'est être d'accord //// c'est=un duo + c'est=un duo euh de- deux femmes ou deux hommes ah + bon ce sont des des fous euh il y avait il y a un problème d'élocution entre les deux et on va voir qui euh à la fin qui sont qui sont fous + c'est tout

Scène 1 : deux femmes se croisent

1 L1 : (marche et se rapproche du L2) (un bout de papier dans la main droite) (la main droite sur la bouche) bonjour ↑

2 L2 : (hoche la tête de haut en bas) (la main gauche dans la poche) bonsoir /

3 L1 : (s'éloigne un peu) (le bout de papier dans la main sur la bouche) bonsoir \ + (se rapproche un peu) bonjoir [bõʒwaʁ] /

4 L2 : bonsour [bõsuʁ] \

5 L1 : je peux vous=aider ↑

6 L2 : vous=avez besoin d'un renseignement /

7 L1 : (s'éloigne un peu puis se rapproche) (tapotement des doigts de la main : le pouce et le majeur) psitt psitt vous m'entendez ↑

8 L2 : (les mains dans les poches) vous=êtes sûr (ouvre et ferme la bouche) vous=êtes sûr que ça va /

9 L1 : vous parlez français vous ↑ (le bout de papier dans la main sur la bouche)

10 L2: do you speak french¹ (hoche la tête)

11 L1: do you speak french ↑ (d'un air ironique) + a donde vas² ↑

¹ [duʒuspikfrẽʃ] : énoncé en anglais « parlez-vous français ? »

² [adondebas] : énoncé en espagnol « où vas-tu ? »

- 12 L2: quo vadis¹ ↑ (geste avec les mains)
- 13 L1 : elle n'est sûrement pas du coin (le bout de papier entre les doigts)
- 14 L2 : vous=êtes sûr que ça va ↑
- 15 L1 : (les mains sur les hanches) c'est peut-être une langue régionale ↑
- 16 L2 : on dirait du patois \ (les mains dans les poches) (se rapproche vers L1)
- 17 L1 : vous=avez problème vous ↑ (les mains sur les hanches)
- 18 L2 : (les mains dans les poches) vous m'entendez / (s'éloigne)
- 19 L1 : elle a un sérieux problème (geste avec l'index)
- 20 L2 : la pauvre (se tourne)
- 21 L1 : vous cherchez quelqu'un ↑
- 22 L2 : non (se tourne vers L1)
- 23 L1 : i: y a + i: y a un problème d'élocution je pense (geste avec la main)
- 24 L2 : il faudrait peut-être que j'a- que j'appelle un médecin
- 25 L1 : vous=avez crayon ↑ (geste avec les deux mains)
- 26 L2 : vous=avez une feuille / (geste avec la main droite : le pouce et l'index)
(s'éloigne en touchant le front avec la main)
- 27 L1 : elle fait pitié: à voir la: pauvre (d'un air ironique) (le bout de papier dans la bouche)
- 28 L2 : (rire) vous=êtes sûr que ça va + encore /
- 29 L1 : (sourire) (en essayant de courir) je cours + je peux vous=aider + je suis en voiture + je veux qu'on ××× (rire)
- 30 L2 : elle est + heureusement qu'elle est + elle est qu'elle est pas en état de conduire + elle qu'elle est (geste avec le bas) qu'elle est pas en état de conduire
- 31 L1 : eh + vous=êtes sûr que ça va ↑ (se rapproche) (les doigts de la main sur les lèvres)
- 32 L2 : visiblement (l'index sur la tempe) ça ne va pas
- 33 L1 : bon ça ne ce n'est pas la peine d'insister (les mains sur les hanches) allez au revoir (geste avec la main)
- 34 L2 : allez au revoir (geste avec la main)
- 35 L1 : hein + hein↑ (pleure) (la main sur la bouche) je suis en train de pleurer + eh eh
- 36 L2 : (se rapproche) (essaye d'attraper L1 par le bras)

¹ [kobadis] : locution latine qui signifie « où vas-tu ? »

37 L1 : va y on voir + j'ai perdu ma jeunesse et toutes mes illusions (geste avec l'auriculaire) + hein ↑ (pleure) j'ai perdu la foi(e) et huit kilo (geste avec les huit doigts) + hein ↑ (pleure) j'ai perdu le sommeil et la pitié: (les mains sur les hanches) hein ↑ (pleure) et↑ tout récemment j'ai perdu la mémoire + j'ai perdu le temps (geste avec l'auriculaire) avant de perdre ma tête (l'index sur la tempe) (le pouce et l'index de la mains droite sur le menton) (la main gauche sur la hanche)

38 L2 : et moi j'ai perdu + j'ai perdu mon mari

39 L1 : hein (pleure) ↑

(les deux personnages s'embrasent)

40 L1 : merci

Transcription graphique de l'activité de dramatisation « La vie d'Albert Einstein »

Enregistrement filmé : 03/05/2015

Durée de l'enregistrement : 4 mn 16s

Nombre des interlocuteurs : 4 étudiants en présence de tout le groupe-classe avec leur enseignante d'application.

Thème : La vie d'Albert Einstein

Distribution des rôles : **L1 :** La mère d'Albert Einstein

L2 : Albert Einstein

L3 : L'ami

L4 : Le père d'Albert Einstein

Description de la situation par l'étudiante :

bon c'est=une pièce théâtrale qui raconte la vie d'Albert Einstein euh moi [fɥ] je suis la mère d'Albert voilà Albert (geste avec la main) son ami et son père + voilà on va commencer la première scène

Scène 1 : le petit déjeuner

1 L1 : (frappe les mains) allez Albert allez à table allez / (geste avec la main)

2 L2 : (court) salut maman

3 L1 : salut

4 L2 : (prend la chaise et s'assoit)

5 L1 : (lui sert du café) (s'assoit) prends ton café × (remue son café)

6 L2 : (en remuant son café) maman je peux te poser une question /

- 7 L1** : oui bien sûr: tu peux mon fils
- 8 L2** : pourquoi quand quand je fonds le lait avec ma cuillère (geste avec le pouce) (remue le café) + le sucre se fond rapidement /
- 9 L1** : (hoche la tête à gauche) et toujours la même chose / (plie les doigts et met l'index sur la tempe) (étonnement) tu poses des questions bêtes blizzards où t'as trouvé tout ça (geste avec les deux mains) + moi je vais te répondre Albert / (met le bras droit sur le genou) + bien sûr le sucre se fond rapidement parce que le lait est chaud + tu es convaincu↑ (les bras croisés)
- 10 L2** : non (hoche la tête de gauche à droite) + mais j'ai une autre question (les mains posées sur la table)
- 11 L1** : c'est mieux de boire ton lait arrêter de bavarder de bon matin (se lève) tous les=enfants ××× sans s'interroger et alors qu'est-ce que t'as ↑
- 12 L2** : mais maman + n'oubliez pas que Newton il a découvert la loi de la gravité parce qu'il a vu la pomme se tomber sur terre (geste avec la main) alors il a ××× de s'interroger
- 13 L1** : Newton (mettre la main gauche sur la joue) +
- 14 L2** : n'est-ce pas
- 15 L1** : (s'assoit) tu es très: loin des savants (geste avec la main) + tu trouves des fous j' pense (la main sur la joue)
- 16 L2** : eh / t'as le droit ma chère (frappe doucement le bras de sa mère) + (en remuant le café) maman (hoche la tête vers le haut) pourquoi [ʃəpəpa] je ne peux pas toucher la lumière du soleil /
- 17 L1** : oh mon dieu \ (la main sur la joue) + ××× cet enfant (geste avec l'index) vraiment tes=enseignants ils=ont droit quand=ils te renvoyer d' l'école sinon ils devaient malades mentaux (l'index sur la tempe) ↑
- 18 L2** : (frappe la table avec les mains) (se lève) pourquoi j'ai pas l' droit d' poser des questions qui me viennent à l'esprit / pouf ↓ ça me fatigue (quitte le lieu fâché)
- 19 L1** : des questions et quel genre de questions ↑ (geste avec les mains) il n'a jamais × m'a dit maman où est-ce- qu'on va passer les vacances par exemple / + est-ce que je peux avoir de nouveaux vêtements / pourquoi j' peux pas partir avec mes=a-mes=amis / mais quel genre de questions ↑ (frappe le genou avec la main) des questions qui me fait mal (la main sur la tête) (s'assoit)
- 20 L2** : (revient) (en regardant le ciel) + maman + tu sais qu'est-ce que je vais faire /

- 21 L1 : tu vas rejoindre l'école privée c'est bon (geste avec l'index)
- 22 L2 : non non non (hoche la tête de gauche vers la droite) je vais saisir la lumière (les bras en l'air) et je vais monter au ciel clair \
- 23 L1 : mon dieu ↓ aidez-moi mon dieu ↓
- Scène 2** : après une année d'étude
- 24 L1 : j' pense pas que cet enfant va réussir (le pouce et l'index sur la tempe) j' pense pas + il ne maîtrise même pas la langue étrangère et passe toutes les nuits mathématiques physique une philosophie je n' sais quoi je pense pas qu'il va réussir je pense pas +
(quelqu'un frappe à la porte)
- 25 L2 : ××× je vais voir (se dirige vers la porte)
- 26 L3 : salut mon ami je te félicite t'as réussi tu es le meilleur \
- 27 L2 : attends attends ↓ tu te moques de moi ↓ de quoi tu parles ↑ j'ai même pas trouver mon dans la liste des réussis comment ça se fait ↑
- 28 L3 : si: les=enseignants ils=ont refait la correction de tes réponses + ils=étaient surpris avec tes réponses ↓ euh d- des capacités d'analyse
- 29 L2 : t'es pas malade + (se rapproche) (geste avec les mains) t'as subi une ××× + peut-être une fièvre (la main sur le front de son ami)
- 30 L3 : non / mon ami ils=ont décidé de te récompenser ↑ tu vas en suisse pour continuer tes études + à l'école supérieure + si tu ne me crois pas viens avec moi pour consulter les directeurs (geste avec la main)
- 31 L2 : hum merci ↓ (embrasse son ami avec joie)
- 32 L3 : enfin enfin
- 33 L1 : qu'est-ce que t'as qu'est-ce que t'as ↑
- 34 L3 : t- tes rêves sont réalisés + allez bye
- 35 L2 : merci merci ↓ (sourire)
- 36 L1 : qu'est-ce que t'as Albert ↑ qu'est-ce que t'as ↑
- 37 L2 : maman + la table elle est à droite ou à gauche (geste avec les mains) /
- 38 L1 : mais bien sûr au milieu
- 39 L2 : j'ai réussi ↓ j'ai réussi ↓ (embrasse sa maman)
- Scène 3** : après dix ans d'études
- 40 L4 : je suis très fier de mon fils Albert il est euh sorti d'une école supérieure + il a même euh il a même corrigé les erreurs des=autres savants comme Newton ××

41 L1 : et Newton pourtant qu'il est son exemplaire préféré

42 L4 : mais croyez-moi j'ai jamais imaginé que je serais d- le père d'un grand savant
comme Albert

43 L1 : et même moi mon mari (s'assoit) j' n'ai jamais imaginé que: Albert devient un
instituteur + université de Berline (frappe la table avec les doigts) voilà

Annexe VIII : Grille de D. Coffy

Critères de l'évaluation de l'activité théâtrale

Domaines	Compétences : « être capable de... »	acquis	En cours d'acquisition	Non acquis
Expression orale	<ul style="list-style-type: none"> • Prendre la parole, oser s'exprimer • Parler de façon libre et spontanée • Intervenir à propos (être dans le sujet) • Faire des phrases cohérentes et correctes 			
Communication	<ul style="list-style-type: none"> • Respecter les consignes • S'investir • Collaborer et aider les autres dans le jeu et en dehors 			
Confiance en soi	<ul style="list-style-type: none"> • S'organiser librement • Affirmer ses idées, chercher les responsabilités 			
Corps	<ul style="list-style-type: none"> • Maîtriser ses gestes, déplacements, vitesse et attitude • Exprimer avec tout son corps • Exprimer avec son visage 			
Voix	<ul style="list-style-type: none"> • Maîtriser le son (audibilité) • Articuler • Maîtriser l'intonation pour exprimer une intention 			
Espace	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser l'espace réel ou imaginaire 			
Temps	<ul style="list-style-type: none"> • Combiner des mouvements • Structurer les improvisations 			
Créativité	<ul style="list-style-type: none"> • Remettre les choses en question • Proposer et produire des idées nouvelles, originales 			
Savoir-être	<ul style="list-style-type: none"> • Vaincre sa timidité, entrer dans le jeu • Ecouter et être attentif • Etre autonome par rapport aux autres et à la maîtresse 			